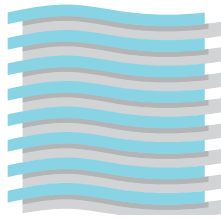


18-я Парламентская Конференция Балтийского моря (ПКБМ)

■ Нюборг, Дания, 30 августа – 1 сентября 2009 года

Новые Вызовы Безопасности



Новые вызовы безопасности

US 2009-488

© Северный совет, Копенгаген, 2009 г.

Типография: Scanprint a/s

Текст: Пяйвикки Линдроос

Дизайн: Челль Ульссон / Par No 1 A/S

Фото: Йоханнес Янссон, СМСС,

Издательский отдел

Тираж: 300 экз.

Отпечатано на экологически чистой бумаге

Напечатано в Дании



Baltic Sea Parliamentary Conference

Jan Widberg

Head of BSPC Secretariat

C/o Nordic Council

Store Strandstrade 18

DK-1255 Copenhagen K

Denmark

+45 24 699446

jwt@norden.org

www.bspc.net

Парламентская конференция региона Балтийского моря (ПКБМ) создана в 1991 году как форум для политического диалога между парламентами и законодательными собраниями региона Балтийского моря, объединяя депутатов 11 парламентов стран, 11 региональных законодательных собраний и 5 межпарламентских организаций Балтики. Таким образом, ПКБМ является уникальным межпарламентским форумом всех стран региона Балтийского моря, входящих и не входящих в состав Евросоюза. Деятельность ПКБМ направлена на продвижение и пропаганду актуальных для региона Балтики политических вопросов и проблем, поддерживая и развивая различные инициативы и усилия по обеспечению устойчивого экологического, социального и экономического развития региона Балтийского моря, стремясь к выдвиганию Балтики и ее тематики в общеевропейском контексте. Парламентская конференция Балтийского моря созывается ежегодно в одной из стран региона для широкого обсуждения актуальных для Балтики вопросов. Резолюции Конференции – это политический инструмент, позволяющий ПКБМ выдвигать и поддерживать политические инициативы, выходить на правительства и региональные организации по вопросам общего интереса. В рамках ПКБМ имеется ряд рабочих органов, помогающих Конференции в деле продвижения и реализации приоритетов и задач Конференции. Постоянный комитет и Расширенный постоянный комитет ПКБМ занимаются отслеживанием реализации резолюций Конференции, вопросами в сфере компетенции и целей ПКБМ, подготовкой и организацией ежегодных конференций. Рабочие группы ПКБМ – служат политическими средствами для выработки общих политических позиций и рекомендаций по актуальным вопросам региона. ПКБМ сотрудничает и взаимодействует с парламентскими правительствами и другими организациями, действующими в регионе Балтики и Северного Измерения, в частности СГБМ, ХЕАКОМ, организацией субрегионального сотрудничества (ССГБМ), Форумом развития Балтики.



*Ms Christina Gestrin, MP, Finland,
Chairman of the BSPC*

Вступление

18-я Парламентская конференция Балтийского моря (ПКБМ) проводилась в Нюборге, на острове Фюн, Дания, 30 августа – 1 сентября 2009 года. В роли хозяина конференции выступал Фолькетинг Дании, и я бы хотела выразить нашу признательность Спикеру Фолькетинга, Тору Педерсену, а также Нильсу Синдалу за поддержку и вдохновляющую помощь, оказанные конференции. Я имела удовольствие приветствовать участников на двух днях презентаций, дебатов и установления контактов. Число участников конференции достигло 200 человек, включая представителей правительств, парламентариев и экспертов из региона Балтийского моря и за его пределами. Конференция продолжила укрепление духа региона Балтийского моря, а также сотрудничества между парламентариями.

Регион Балтийского моря – это регион с хорошими перспективами. В повестке дня Нюборгской конференции рассматривались новые вызовы безопасности, а также безопасность судоходства и морских перевозок. Это вопросы, которые могут быть решены при помощи сотрудничества.

Мне выпала честь, начиная с 17-й Конференции, проводимой в Висбю в 2008 году, выступать в роли как председателя Постоянного комитета ПКБМ, так и Расширенного Постоянного комитета. Хотелось бы поблагодарить заместителя председателя ПКБМ, г-жу Валентину Пивненко, членов Постоянного и Расширенного Постоянного комитета, а также председателей и членов Рабочих групп ПКБМ за их усилия по оказанию содействия работе ПКБМ и подготовке 18-й ПКБМ.

Позвольте выразить благодарность нашим датским хозяевам, основным выступающим и парламентариям, нашим обозревателям и гостям, которые все внесли вклад в успешное завершение конференции.

Кристина Гестрин

Содержание

Вступление.....	3
Открытие конференции.....	7
Первое заседание: Сотрудничество в регионе Балтийского моря	8
Отчеты Рабочих групп ПКБМ.....	15
Второе заседание: Безопасность судоходства и морских перевозок	25
Третье заседание: Угрозы безопасности.....	31
Закрытие конференции.....	38
Резолюция конференции	40
Программа	48
Участники	53

Воскресенье, 30 августа

18-я Парламентская конференция Балтийского моря проводилась в Ньюборге, Дания, 30 августа – 1 сентября 2009 года. В первый день конференции участникам были предложены экскурсии в Коммунекеми (компания по обработке опасных отходов и отходов, оказывающих негативное воздействие на окружающую среду) и на судостроительную верфь Оденсе (Линдёверфет). Они также посетили дом-музей Ханса Кристиана Андерсена в Оденсе. До начала экскурсий Постоянный комитет ПКБМ провел заседание. День завершился обедом, данным г-ном Нильсом Синдалом, членом парламента, главой делегации Дании в ПКБМ.





Понедельник, 31 августа

Открытие конференции

Г-н Тор Педерсен, председатель Парламента Дании, открыл конференцию, тепло поприветствовав всех участников из 15 стран на ежегодном парламентском форуме. Он подчеркнул, что датчане уже в течение десятилетий проявляют приверженность экстенсивному и обширному сотрудничеству в регионе. Г-н Педерсен напомнил, что именно в период 1988–1992 гг. был заложен фундамент кооперации между правительствами и парламентами. Именно тогда правительства Дании и Германии, с Уffe Эллеманном-Йенсеном и Гансом-Дитрихом Геншером в качестве министров иностранных дел своих стран, взяли на себя инициативу учредить Совет государств Балтийского моря, СГБМ. Он также отметил роль Северного Совета, который с самого начала оказывал практическую поддержку парламентскому аспекту сотрудничества. В последние годы органы ПКБМ – Постоянный комитет и Расширенный Постоянный комитет – больше занимаются политическим содержанием, в то время как секретариат находится в Северном Совете. Помимо этого, г-н Педерсен сослался на продуктивное и выгодное сотрудничество по различным проектам СГБМ, таким, как План действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ и сотрудничество между Советом министров Северных стран и ЕС, в частности, относительно проектов в рамках Северного измерения.

Г-н Нильс Синдал, глава делегации Дании в Северном Совете, также выразил слова приветствия всем участникам 18-й Конференции ПКБМ в Нюборге, на острове Фюн, который имеет хорошее сообщение с остальной Данией и со всем регионом Балтийского моря.

Г-н Синдал сослался на темы и проект резолюции конференции, а также на итоговые документы двух рабочих групп. Итоги конференции должны реализовываться эффективно, особенно на национальном уровне. Кроме того, следует пригласить правительства региона к сотрудничеству по темам конференции. Г-н Синдал выразил сожаление, что правительство Швеции, представлявшее председательство в ЕС, не смогло послать своего представителя, чтобы на политическом уровне изложить стратегию ЕС относительно Балтийского моря.



Mr Thor Pedersen



Mr Niels Sindal



*Ms Asta Skaisgirytė-
Liauskienė*



Mr Mikael Lesko

Первое заседание:

Сотрудничество в регионе Балтийского моря

Г-жа Кристина Гестрин, член парламента, Финляндия, председатель ПКБМ, начала свое выступление, выразив сердечную благодарность организаторам конференции, Фолькетингу Дании, и, в частности, председателю Фолькетинга, Тору Педерсену, а также Нильсу Синдалу. В своем отчете от лица Постоянного комитета ПКБМ она указала на устойчивое развитие как на один из основных элементов для региона. Одним из вызовов, бросааемых будущей деятельностью в рамках ПКБМ, г-жа Гестрин назвала возможность свободного передвижения рабочей силы по территории всего региона. Она упомянула огромное количество круизных судов в Балтийском море. Около 350 круизных лайнеров посещают Балтийское море ежегодно. Регион во многом извлекает из этого пользу, однако абсолютно непостижимым и неприемлемым является то, что большинство из этих судов сбрасывают сточные воды – без какой-либо обработки – прямо в море. Использование нашей общей окружающей среды, помимо прочего, подразумевает также обязательства по защите и заботе о ней. Г-жа Гестрин указала, что мы все несем ответственность за использование ресурсов Балтийского моря благоразумным и устойчивым образом.

Парламентарии могут и должны являться вестниками общественного мнения, – заявила г-жа Гестрин. В проекте резолюции Стратегия ЕС по Балтийскому морю упоминается как один из основных вопросов, которыми занимается ПКБМ и которые широко приветствуются парламентариями. Стратегия по Балтийскому морю, тем не менее, должна быть скоординирована с политикой Северного измерения. Кроме того, следует укреплять сотрудничество в сфере энергетической политики. Она подчеркнула, что доминирующий в настоящий момент экономический кризис не должен служить извинением для сокращения ресурсов или же опозданий по графикам работ по охране окружающей среды. Сотрудничество на международном уровне и солидарность, как никогда ранее, важны для противостояния всем последствиям экономического кризиса.

Г-жа Гестрин затронула вопрос внутреннего трудового распорядка ПКБМ, представив предложение о внесении изменений в Правила процедуры, которые позволят всем принимающим участие парламентам присутствовать на заседаниях Постоянного комитета. Она доложила, что исходные страницы сайта ПКБМ находятся в процессе обновления и по их готовности будут служить в качестве новой информационной и дискуссионной платформы. Основная часть взносов, причитающихся от парламентам Совместному финансовому механизму ПКБМ, выплачена, и сейчас ПКБМ обладает лучшими возможностями финансирования своей деятельности путем применения своих собственных средств. Организация ПКБМ готова встретить новые вызовы.

Г-жа Гестрин рассказала, что на проходившем в июне месяце 15-м министерском совещании СГБМ норвежский министр сделал акцент на необходимости эффективного сотрудничества между парламентариями и правительствами. Поддерживались контакты с другими партнерами, такими, как Балтийский форум развития и Организация Субрегионального сотрудничества государств Балтийского моря. ПКБМ оказывает поддержку новому проекту под названием Сеть трудовых ресурсов Балтийского моря (СТРБМ), направленному на укрепление роли и усиление диалога между социальными партнерами. НПО играют существенную роль в развитии региона Балтийского моря.

По словам г-жи Асты Скайспирите-Ляушкене, заместителя министра,

представляющего председательство Литвы в СГБМ в 2009–2010 гг., СГБМ, в частности, заинтересован в проведении регулярного диалога с Парламентской конференцией Балтийского моря, которая является его стратегическим партнером. Она выразила удовлетворенность в становлении еще более тесного сотрудничества, особенно в том, что касается синхронизации приоритетов, таких, как новые вызовы безопасности и безопасность судоходства и морских перевозок. Кроме того, она упомянула о запуске первой региональной стратегии ЕС для региона Балтийского моря, которая последовательным образом проложит путь к реализации наиболее срочных и важных мер. Она полагает, что было бы ценным как для СГБМ, так и для других региональных организаций выяснить, что бы они могли сделать для имплементации Стратегии.

В своем докладе г-жа Скайсгирите-Ляушкене подчеркнула приоритеты Литвы в рамках председательства в СГБМ. Она изложила три основных вопроса, на которых будет заостряться внимание. Во-первых, акцент делается на инновациях как существенном источнике научно-технического прогресса, который должен обеспечить устойчивое развитие, экономическую конкурентность и безопасную и надежную социальную окружающую среду. Во-вторых, трансграничная кооперация, включающая целый спектр социальных групп в разностороннем сотрудничестве, должна способствовать взаимопониманию. И, в-третьих, экологически чистая и безопасная окружающая среда в регионе Балтийского моря как жизненно важная и существенная предпосылка безопасной и стимулирующей жизни общества является долгосрочной целью.



Гражданская безопасность всегда являлась одной из приоритетных сфер СГБМ, так как угрозы безопасности имеют трансграничное измерение, и поэтому необходимость в трансграничном и региональном сотрудничестве актуальна как никогда, – отметила г-жа Скайспирите-Ляушкене. В сфере правопорядка сотрудничество в рамках СГБМ хорошо развито. Оно включает Целевую группу по борьбе с организованной преступностью в регионе Балтийского моря, которая является сетевой организацией, главным образом, полицейского сотрудничества. Помимо этого, существует Организация сотрудничества по пограничному контролю в регионе Балтийского моря, сосредоточивающая внимание на работе органов правопорядка на море, нелегальной иммиграции, торговле людьми и контрабанде. Экспертная группа СГБМ по сотрудничеству таможенных органов и аспектам пересечения границы занимается мониторингом и контролем нелегальной трансграничной деятельности, особенно в отношении торговли и транспортировки товаров. На встречах генеральных прокуроров государств-участников СГБМ обсуждаются различные проблемы расследования преступлений и преследования преступников по суду в транснациональном



контексте. Группа старших должностных лиц СГБМ по сотрудничеству в сфере налогообложения фокусирует внимание на транснациональных преступлениях, связанных с налогами и незаконным уклонением от уплаты налогов. Далее г-жа Скайсгирите-Ляушкене представила взаимодействие экспертов СГБМ в Целевой группе по борьбе с торговлей людьми, а также Экспертную группу сотрудничества по вопросам детей в группе риска. Один из видов деятельности СГБМ сосредоточен на ядерной безопасности. Сеть СГБМ по гражданской безопасности объединяет представителей поисково-спасательных властей региона самого высокого уровня.

Г-жа Скайсгирите-Ляушкене, завершая свой доклад, подчеркнула, что СГБМ рассчитывает на и приветствует полную поддержку Парламентской конференции Балтийского моря деятельности СГБМ, равно как в имплементации приоритетов председательства Литвы.

Г-н Микаэл Леско, министр-советник Посольства Швеции в Копенгагене, представляя председательство Швеции в ЕС, в своем выступлении говорил о политике Северного измерения и о Стратегии ЕС для региона Балтийского моря. Г-н Леско выразил обеспокоенность по поводу изменения климата и экологических проблем, однако вместе с тем отмечая, что именно сейчас представляется отличная возможность продемонстрировать силу моделей кооперации, внедряемых внутри региона. В регионе Балтийского моря существует решительная приверженность защищать морское наследие и качество жизни. В том что касается Стратегии для региона Балтийского моря, г-н Леско отметил, что различные государства-члены возьмут на себя ответственность за различные приоритетные сферы, изложенные в Стратегии. Региональные организации также могут взять на себя инициативу. Например, Северные страны имеют долгий опыт трансграничного сотрудничества и сейчас пользуются возможностью внести свой вклад в процесс дальнейшего развития региона Балтийского моря.

В рамках Экологического партнерства Северного измерения (NDEP) заметные результаты были достигнуты в снижении количества загрязнений, сбрасываемых в Балтийское море. Реализация крупных инвестиций, имеющих трансграничные последствия, принесла успехи в Санкт-Петербурге. Серьезные экологические проблемы, наблюдающиеся в Калининграде, не получили адекватного реагирования. Г-н Леско подчеркнул, что члены ЕС должны продолжать развивать свою политику и укреплять взаимодействие внутри Союза, но одновременно с этим следует приложить усилия для работы с соседями и партнерами. Он с удовлетворенностью отметил наличие прогресса в подготовке Партнерства Северного измерения в сфере транспорта и логистики, а также Партнерства Северного измерения в сфере культуры. В заключение г-н Леско отметил, что следует активизировать деятельность как внутри ЕС, так и с соседями. Северное измерение помогает и далее укреплять позитивный эффект таких усилий путем принятия участия в партнерствах со странами, граничащими с ЕС.

Г-н Евгений Никора, председатель Мурманской областной Думы, представляя ХЕЛКОМ, сделал доклад о деятельности ХЕЛКОМ, развитии последних событий в реализации Плана действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ, а также о работе, сосредоточивающей внимание на предстоящей министерской встрече ХЕЛКОМ в Москве в 2010 году. Все это нацелено на достижение хорошего экологического состояния Балтийского моря к 2021 году.

Г-н Никора говорил о Национальных программах реализации Плана действий, которые должны быть представлены на встрече на уровне министров в Москве

в мае 2010, а также о связи между ними. Он отметил тесную взаимосвязь между работой ХЕЛКОМ и работой, проводимой на глобальном и европейском уровнях. Г-н Никора подчеркнул, что для проведения в жизнь международных соглашений, они должны быть реализованы на национальном уровне. Вот почему в Плане действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю обозначено, что всем странам надлежит разработать национальные программы реализации, особенно в отношении эвтрофикации и вредных веществ в оценке ХЕЛКОМ до начала встречи в Москве в 2010 году.

Г-н Никора напомнил, что План действий ХЕЛКОМ был принят за фундамент экологической составляющей Стратегии ЕС для Балтийского моря. План действий – согласованный процесс, который осуществляется параллельно со многими другими инициативами на региональном и европейском уровне, направленными на повышение качества морской экологии. План появился в самый благоприятный момент, чтобы дополнить, облегчить и внести вклад в крупные глобальные и европейские инструменты, – закончил свой доклад г-н Никора.

В своем докладе от лица Группы реализации Плана действий по Балтийскому морю **г-жа Кристина Гестрин, председатель Постоянного комитета и докладчик ПКБМ по Эвтрофикации и Плану действий по Балтийскому морю**, сделала упор на связи между стратегией ЕС и Планом действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю. Она отметила, что Европейская Комиссия признала, что План действий будет играть важную роль для Морской стратегии и Рамочной директивы по водной среде ЕС. Были подготовлены Фонд технической помощи НЕФКО/НИБ и донорские соглашения между Швецией и Финляндией. Финансовые институты (НЕФКО, НИБ, ЕБРР) оказывают решительную поддержку процессу реализации.

Г-жа Гестрин охарактеризовала диалог с ИМО о соблюдении норм в отношении эмиссий с кораблей оксидов азота (NOx) и окиси серы (SOx) и законодательную работу, нацеленную на поддержание применения в Эстонии, Латвии и Швеции моющих средств, не содержащих фосфора. Она выразила оптимизм по поводу достижения понимания относительно предложения ИМО запретить сброс сточных вод с пассажирских судов.

Она отметила, что мировой экономический кризис не оставил нетронутыми страны региона Балтийского моря, однако государства-члены, которые намеренно замедляют процесс реализации, могут в некоторых



Mr Evgeny Nikora



Ms Sylvia Bretschneider



Ms Sinikka Boblin



Ms Berit Brørby

случаях столкнуться с трудностями при достижении консенсуса. Г-жа Гестрин выразила озабоченность по поводу отказа финансовыми институтами оказывать дальнейшую поддержку водоочистному сооружению в Калининграде из-за подозрений в коррупции и неудовлетворенности относительно подрядчика; как следствие этого, сточные воды Калининграда сбрасываются в Балтийское море, не подвергаясь обработке.

Изменение климата является дополнительным вызовом, поскольку предвидится увеличение осадков, в частности, в северной части Балтийского моря. Повышение температуры воды приводит к увеличению зимних паводков и вымыванию нутриентов.

В заключение г-жа Гестрин, как и г-н Никора, отметила, что встреча на уровне министров ХЕЛКОМ в Москве в мае 2010 года является жизненно важной в свете продолжения этого процесса.

Г-жа Сильвия Бретшнайдер, председатель Парламента земли Мекленбург-Форпоммерн, наблюдатель в ХЕЛКОМ от ПКБМ, говорила о главных результатах и достижениях ХЕЛКОМ за период 2008–2009 гг., ссылаясь на работу группы реализации Плана действий по Балтийскому морю. Обсуждения, проходившие между главами национальных делегаций, и дискуссии на очередных совещаниях ХЕЛКОМ сосредоточивались на направлении процесса реализации Плана действий по Балтийскому морю, на ограничении сбросов с суши, вызываемых сельским и лесным хозяйством, вредных воздействиях рыбного промысла, возможностях сокращения сточных вод, вызываемых коммунальными и промышленными нуждами, равно как на мерах финансирования в целях улучшения экологического состояния Балтийского моря.

Она подняла вопрос потенциальной организационной дилеммы – использование Группы реализации Плана действий по Балтийскому морю в качестве политического руководящего комитета ХЕЛКОМ, ведь одни и те же лица принимают участие как в работе Группы реализации, так и на встречах глав делегаций. Другая проблема заключается в том, что аспекты экологии и охраны климата не играют ключевой роли в переговорах договаривающихся сторон ХЕЛКОМ по бюджету.

Г-жа Бретшнайдер отметила запланированное строение газопровода «Северный поток», сказав, что Группа реализации подчеркивала, что анализ воздействия на экологию следует проводить открыто и прозрачно, исходя из Конвенции Эспоо об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, равно как в соответствии с релевантным законодательством. Группа не считает, что существует необходимость в том, чтобы ХЕЛКОМ был вовлечен в данный процесс на официальном уровне.

Г-жа Бретшнайдер выразила обеспокоенность по поводу выделения адекватных ассигнований, в частности, для защиты морской окружающей среды. Политиком надлежит отойти от стоимостно-эффективного мышления и задаться вопросом, какую цену необходимо будет заплатить завтра, если ничего не предпринимается сегодня. ПКБМ должна продолжать оказывать активную поддержку работе ХЕЛКОМ, а также пользоваться своим статусом наблюдателя в ХЕЛКОМ, – сказала в заключение г-жа Бретшнайдер.

Обсуждение

На последующем пленарном обсуждении г-жа Синикка Булин, член парламента, Швеция, председатель Северного Совета, поставила под вопрос реорганизацию СГБМ, а также роль очень опытных и хорошо информированных сообществ неправительственных организаций в контексте СГБМ. Она выразила пожелание, чтобы эти организации по-прежнему, хотя и в новом статусе, могли бы играть роль в СГБМ. Г-жа Булин также выразила надежду, что открытость и прозрачность, являвшиеся ключевыми словами процесса ЕС в отношении Стратегии по Балтийскому морю, восторжествуют и что парламентарии смогут стать частью продолжающейся дискуссии по вопросам Северного измерения и Стратегии по Балтийскому морю.

Что касается неправительственных организаций, г-жа Скайстигирте-Ляушкене отметила, что практика активного форума НПО в восточной части региона Балтийского моря фактически началась в 1990-х годах. Укрепление гражданских организаций в странах с ограниченным опытом гражданского общества стало весьма позитивным явлением, что можно было бы сейчас использовать в качестве модели для государств-наблюдателей СГБМ. Она также сделала ссылку на контакты СГБМ с НПО и проинформировала участников о предстоящем Форуме НПО, который будет проходить в 2010 году, равно как и о проекте Be Young – «Будь молодым!»

Г-н Леско выразил надежду, что в период председательства Швеции ни у кого не сложилось впечатления, что процесс был каким-либо образом менее прозрачным, скорее, наоборот – регион Балтийского моря можно использовать в качестве примера открытости для других регионов Европейского Союза. Г-н Леско пообещал выяснить, что можно сделать для более эффективного применения существующих каналов с тем, чтобы регион стал моделью сотрудничества и добрых отношений на благо общей цели.

Во время дискуссии г-жа Берит Брёрбю, депутат парламента, Норвегия, рассказала о некоторых вопросах, вызывающих беспокойство парламентариев в регионе. Парламентариев, которые хотят достигнуть результатов и которые проводят усиленную политическую работу на благо развития региона, которые ищут компромиссные решения при выработке отчетов и передают голос народа правительствам на благо людей в регионе, много. Несмотря на это, г-жа Брёрбю выразила обеспокоенность ситуацией, в которой ПКБМ находится сегодня, когда только некоторые представители правительств присутствуют на конференции: например, литовский заместитель министра присутствовала и сделала доклад о деятельности СГБМ. Структура ПКБМ теряет вес, когда министры иностранных дел не принимают участия в ежегодных конференциях. Г-жа Брёрбю приводила доводы в пользу того, чтобы министры раз в год собирались и обсуждали с парламентариями вопросы будущей политики СГБМ. Другой аспект этой проблемы – резолюция конференции. Г-жа Брёрбю выразила пожелание, чтобы министры иностранных дел ознакомились с ней и информировали о проделанной работе. Важно поддержание контакта с исполнительной властью. ПКБМ говорит одним голосом, но слышат ли и слушают ли его правительства? – спросила г-жа Брёрбю. Г-н Асмунд Кристофферссон, депутат парламента, Норвегия, и г-н Владимир Никитин, депутат парламента, Государственная Дума, Россия, полностью поддержали требования, предъявляемые правительствам, участвовать в дебатах с ПКБМ и по ознакомлении информировать в отношении резолюций. Г-жа Скайстигирте-Ляушкене, отвечая на вопрос о взаимодействии между парламентариями и правительствами в регионе, заметила, что сотрудничество между СГБМ и

ПКБМ проходит интенсивно, а контакты хорошие. В качестве примера она привела встречи на уровне министров и саммиты СГБМ, на которые приглашается ПКБМ. Г-жа Скайсгирите-Ляушкене отметила этот вопрос и сказала, что СГБМ будет продолжать оставаться конструктивным в своих отношениях с парламентариями и что обмен информацией имеет чрезвычайно важное значение, хотя она полностью понимает, что ПКБМ с формальной точки зрения не может оказывать влияние на деятельность СГБМ. В своем ответе г-же Брёрбу г-н Леско сказал, что для небольшой страны относительно сложно, являясь председателем ЕС, заниматься всеми задачами, то есть представлять 27 государств-членов на международном уровне и председательствовать во всех органах ЕС в период своего председательства.

Г-н Ватаньяр Ягья, член Законодательного собрания, Санкт-Петербург, сослался на отчет и призвал к четко определенным связям между Северным измерением и Стратегией по Балтийскому морю. Он выразил озабоченность тем фактом, что Россия не входит в Стратегию по Балтийскому морю, которая является проектом ЕС. Финансирование Северного измерения также вызвало обеспокоенность г-на Ягья. Он считает, что Россия не обладает достаточной информацией относительно имеющегося в наличии финансирования. Если Россия хочет быть вовлеченной в Стратегию по Балтийскому морю, она может быть и будет весьма успешной. Г-н Ягья выразил пожелание, чтобы Стратегия по Балтийскому морю не исключала Северное измерение или Россию.

Отчеты Рабочих групп ПКБМ

Г-н Март Юсси, депутат парламента, Эстония, председатель Рабочей группы ПКБМ по Энергетике и изменению климата, отчитался о работе и предложениях рабочей группы, установившей тесное сотрудничество со многими региональными организациями, как например, с Балтийским форумом развития, с Организацией сотрудничества в сфере Энергетики региона Балтийского моря и с Совместной Энергетической и климатической платформой.

Г-н Юсси отметил, что вызов в отношении энергетики и изменения климата вызывает большую озабоченность у всех стран, расположенных вокруг Балтийского моря. Общество сталкивается с повышенным потреблением энергии, которое, в свою очередь, рассматривается в контексте глобального потепления. Изменение климата оказывает влияние не только на физический комфорт людей, но также на их обычаи, культуру и поведение.



*Mr Asmund
Kristoffersson*



Mr Vatanjyar Yagya



Mr Mart Jüssi



Franz Thönnies

Изменение климата оказывает существенное влияние также на возможности и производительность сельского хозяйства, рыбного промысла и туризма.

Г-н Юсси подчеркнул, что по ходу роста экономики возможно снижение потребления энергии, при условии разумного управления, имеющего целью достижение и сохранение здоровой окружающей среды и устойчивого развития в регионе. Регион Балтийского моря обладает огромным потенциалом для достижения значительного прогресса в сфере энергетики и изменения климата, ввиду своих хорошо налаженных инфраструктуры и производства, энергетических ресурсов и числа региональных организаций, занимающихся вопросами энергетики и климата.

Рабочая группа пришла к соглашению относительно четырех основных политических рекомендаций, направленных на смягчение текущей ситуации. Четыре ключевых рекомендации:

- Разработать согласованную энергетическую стратегию для региона Балтийского моря;
- Запустить Планы действий по Комбинированному производству электроэнергии и тепла и Строительной инновации для повышения энергоэффективности и сбережения энергии, особенно охватывая крупные города региона;
- Использовать экономический кризис в качестве возможности. Глобальное потепление также означает новые планы хозяйственной деятельности, новые рынки, новые решения для экологически дружелюбного транспорта и разработку биотоплива для транспортировки и производства электричества;
- Сформулировать региональный образовательный подход с совместной региональной программой подготовки, которая укрепила бы потенциал энергетического планирования и возможности развития обмена опытом и передовой практикой.

Г-н Юсси подчеркнул, что эти действия потребуют колоссальных финансовых ресурсов. Поэтому он аргументировал свои высказывания необходимостью кооперации, с тем чтобы адекватно встретить эти вызовы и выделить ассигнования на проект.

Страны региона Балтийского моря приглашаются развивать стратегии и меры в целях снижения вызываемой изменениями климата уязвимости и повышения приспособляемости к возможным последствиям изменения климата, изучать возможности диверсификации возобновляемых энергетических ресурсов и поощрять использование низкоуглеродных технологий путем применения экономических и политических инструментов.



Mr Mibail Orda



Ms Anita Brodén



Ms Valentina Pivnenko



Ms Leena Harkimo

Г-н Юсси сослался на недавнюю обещающую инициативу, исходящую от правительства Калининградской области России. Совместно с БАСРЕК, региональными организациями правительственного сотрудничества в сфере энергетики, российскими федеральными властями, Балтийским форумом развития и Советом министров Северных стран, Калининградская область приступила к ряду мероприятий и процессов для начала проектов по сбережению энергии, энергоэффективности и возобновляемой энергии.

Франц Тённес, депутат парламента, председатель Рабочей группы по вопросам труда и социального обеспечения, представил окончательный доклад Рабочей группы, ссылаясь на развитие недавних событий в данном регионе, в котором растущее число трансграничных работников сталкивается с трудностями в своей ежедневной трудовой жизни. Г-н Тённес рассказал, что, судя по отчетам, поступающим из ведомств различных стран, причин маятниковой миграции много, и они варьируются. В качестве примеров он привел право осуществления экономической деятельности и свободу передвижения рабочей силы внутри ЕС, спрос на рабочую силу в некоторых странах, предотвращение или ликвидацию безработицы, более высокие доходы и лучшие условия труда и быта, лучшие отношения между работодателями и работниками, социальную обеспеченность и стабильность, равно как лучшие возможности получения образования, построения карьеры и трудоустройства.



Опыт показал, что трансграничная маятниковая миграция часто осложняется ввиду недостаточности информации о новом месте работы и новой стране. Какие-то страны и регионы уже создали информационные центры, пользующиеся поддержкой Рабочей группы как одной из мер, развитие которых следует продолжать.

Г-н Тённес говорил о последствиях нынешнего глобального финансового и экономического кризиса и о его влиянии на рынки труда. Трансграничные рынки труда повышают возможности трудоустройства и могут внести позитивный вклад в динамичное развитие региона, что идет на благо экономики, бизнеса и работников.

Преграды, стоящие на пути к мобильности, должны быть выявлены, а также предприняты усилия для их ликвидации. Следует проводить регулярные коллегии для обмена информацией относительно ситуации с трансграничными работниками при участии ассоциаций трансграничных работников, профсоюзов, работодателей и принимающих решения политиков.

Г-н Тённес выразил озабоченность в связи с безработицей среди молодежи, которую он считает серьезной проблемой, имеющей место в северных и западных частях региона. Основные причины безработицы среди молодежи заключаются в нехватке стажировочных и рабочих мест, в трудностях в ориентации по трудоустройству, а также во время перехода от учебы к работе. Следует



способствовать ознакомлению молодежи с трудовой жизнью. Важными факторами являются кооперация, сотрудничество между школами, деловым сообществом, органами исполнительной власти и министерствами, – заявил г-н Тённес. Он также доложил о проблеме недостаточности информации и статистических данных, на основании которых стало бы возможным проводить сравнения между странами. Необходимо срочно создать общую и сопоставимую базу данных.

Обсуждение, начатое на Первом заседании

Г-н Михаил Орда, депутат парламента, Беларусь, поблагодарил ПКБМ за приглашение делегации парламента Беларуси на конференцию в качестве гостей и выразил надежду, что отношения окажутся плодотворными. Безусловно, Беларусь была бы заинтересована в развитии связей с ПКБМ. Он привел ряд примеров, в которых страны региона Балтийского моря, с одной стороны, и Беларусь – с другой, взаимодействовали и помогали друг другу. Развитие гражданского общества – это сфера, в которой может быть достигнута обоюдная выгода.

Он осветил положение белорусской экономики и торговли, положительное развитие которых наблюдалось в последнее время, и они вышли на более международный уровень. Балтийские государства – важные торговые партнеры Беларуси. Сотрудничество с Эстонией, Латвией, Литвой и Польшей принимает весьма практические формы. Торговля людьми – это проблема, требующая принятия согласованных мер и осуществления сотрудничества с соседними странами. Г-н Орда упомянул о Северном измерении как об одном из значительных проектов, к которым Беларусь проявляет живой интерес.

Г-жа Анита Бруден, депутат парламента, Швеция, высказала озабоченность проблемами в области экологии, к которым следует относиться со всей серьезностью, поскольку в них также входит аспект безопасности. Парламентарии несут ответственность не только за обсуждение проблем, но и за постановку вопроса на различных форумах. Она заявила, что парламентарии должны сосредоточивать и координировать свои усилия и планы, а ресурсы должны использоваться способствующим сохранению Балтийского моря образом.

Согласно г-же Бруден, в предстоящей работе намечилось три значимых момента: парламентарии не должны заниматься слишком многими вопросами одновременно, усилия следует координировать, а коммуникации и обмен информацией между



Mr Paul Rübig



Mr Kurt Bodewig



Ms Anke Spoorendonk



Mr Hans Wallmark

организациями играют важную роль. Природоохранное и устойчивое развитие должны стать решающими принципами всех видов деятельности.

Г-жа Валентина Пивненко, депутат парламента, Государственная Дума Российской Федерации, заместитель председателя ПКБМ, со ссылкой на работу Постоянного комитета отметила, что он является хорошо функционирующим органом, нацеленным на достижение политических результатов. Г-жа Пивненко изложила ситуацию в России, серьезно пострадавшей от экономического кризиса. В сфере энергетики российские министры выдвинули несколько новых инициатив. Она полагает, что участие российского правительства в таком региональном сотрудничестве, как Арктическое, Евро-Баренцево и СГБМ имеет большую ценность. Она затронула Стратегию ЕС по Балтийскому морю и выразила пожелание о том, чтобы в механизмы принятия участия и оказания влияния была внесена ясность. Кроме того, это помогло бы ПКБМ в достижении ее долгосрочных целей. План действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ является приоритетом России, поддерживаемым на всех уровнях принимающих решения органов власти. Россия является председателем ХЕЛКОМ, и российский план реализации будет представлен к маю 2010 года. »Северный поток« тоже имеет приоритетное значение; трубопровод является не только крупной экономической инвестицией, но и устанавливает новый экологический стандарт. В том что касается транспорта и логистики, ИМО играет ведущую роль. Г-жа Пивненко заявила, что следует избегать двойных стандартов, преграды должны быть снесены, а визовая система – в целях облегчения передвижения людей в регионе – усовершенствована. Мы должны работать на благо людей региона, для интеграции региона, а также углублять наше сотрудничество, – сказала в заключение г-жа Пивненко.

Г-жа Лесна Харкимо, депутат парламента, Финляндия, заявила, что, будучи членом Рабочей группы по вопросам энергетики и изменения климата, она ознакомилась со многими другими аспектами политики, связанными с изменением климата, делающими работу очень полезной и вознаграждающей. Несмотря на рост осведомленности населения, еще многое предстоит сделать. Она отметила значимость наличия информации относительно энергосбережения и энергоэффективности. Перед школами стоит важная задача. Повышение энергоэффективности есть оптимальный способ сокращения потребления энергии, равно как выбросов газов, вызывающих парниковый эффект. В целях сокращения эмиссий парниковых газов внимание следует заострять на строениях и автомобилях. В лесах заключены огромные ресурсы возобновляемой энергии, использование которых можно было бы повысить, – предложила г-жа Харкимо.

Г-н Пауль Рюбиг, член Европейского парламента, сообщил слушателям об удовлетворенности председательством Швеции в ЕС, ведь оно привержено достижению решения по Стратегии Балтийского моря. Это будет иметь много практических последствий для региона. Г-н Рюбиг будет проводить активную работу по распространению и обсуждению резолюции конференции в Европейском Парламенте. Он сослался на принцип 20–20–20, представляющий собой пакет предложений, который выполнит обещания Европейского Союза бороться с изменением климата и содействовать развитию возобновляемой энергии к 2020 году и далее. Евросоюз обязался к 2020 году сократить выбросы в целом на, по крайней мере, 20% по сравнению с уровнями 1990 года. Он также поставил перед собой цель – увеличить долю использования возобновляемых источников энергии до 20% к 2020 году. Пакет »Действия по климату и возобновляемая энергетика« устанавливает размер взноса, ожидаемого от



каждого государства-члена с тем, чтобы отвечать этим целям, и предлагает меры, способствующие достижению этих целей, – сказал г-н Рюбиг.

Г-н Асмунд Кристофферссон, депутат парламента, Норвегия, заявил, что сегодня существует полный и законченный план по энергетике региона, включая конкретную и четкую политику. Это жесткий и необходимый с точки зрения окружающий среды план. Он привел доводы в пользу того, что надежно функционирующая и интегрированная сеть электропередачи является необходимостью. Выбросы парниковых газов должны быть сокращены. Г-н Кристофферссон также увидел шанс в том, что экономический кризис может генерировать возможности для инвестиций и инноваций в экологически усовершенствованных решениях. Образование, профессиональная подготовка и обмен опытом и мнениями – важные инструменты в распространении экологически дружественных подходов.

Г-н Курт Бодевиц, депутат парламента, Германия, заявил, что изложенные в отчете г-на Тённеса меры следует предпринять в странах региона Балтийского моря для оказания помощи безработной молодежи. Он видит связь между двумя Рабочими группами в процессе оказания содействия устойчивому развитию в регионе Балтийского моря, поскольку их работа может привести к крупным местным проектам по дальнейшей экономии и эффективности энергии, которые могут повлечь за собой инвестиционные возможности и занятость. Региону нужны ветроэнергетика и прибрежные парки ветроэнергетических установок, которые следует рассматривать как возможности обеспечения работой местное население. Г-н Бодевиц отметил, что продажа энергии также может оказывать влияние на положение с занятостью. Во время кризиса на энергетическом рынке следует предпринимать попытки для нахождения и использования преимуществ, которые могут представиться. Домашние хозяйства должны начать экономить энергию. Уже наблюдается неплохое понимание и успешное применение методов энергоэффективности, но сейчас наша цель должна пойти дальше – включить возобновляемую энергию.

Г-жа Анке Споорендонк, депутат парламента, Шлезвиг-Гольштейн, отметила умение и навыки работников в приграничных районах, в частности, языковые навыки, которые могут изменить ситуацию с трудоустройством к лучшему и при помощи которых можно будет добиться положительных сдвигов на рынке труда. Г-жа Споорендонк подчеркнула роль меньшинств в приграничных районах и видит их в качестве связующего звена, »наводящего мосты« в регионе.

Г-н Ханс Валлмарк, депутат парламента, Швеция, говорил об импорте и экспорте энергии, которые являются противоположными сторонами одной и той же операции. Региону необходим общий энергетический рынок. Он предупредил о возможности возникновения конфликтов из-за природных ресурсов, как например, воды, которая может стать дефицитным ресурсом. В настоящее время проводится большая исследовательская работа, которая смогла бы открыть путь к новым подходам и методам энергоснабжения и энергоэффективности. Он напомнил, что аспекты обороны и безопасности постоянно присутствуют в дискуссиях по энергетике. Экономический и экологический аспекты также должны учитываться.

Г-жа Габриеле Добуш, депутат парламента, Гамбург, тоже выразила беспокойство по поводу недостаточности данных касательно занятости, о чем г-н Тённес упомянул в своем выступлении. Надежные и объективные цифровые показатели всегда есть непременное условие адекватного выполнения и продолжения работы. Она выразила пожелание, чтобы в статистику, освещающую

безработицу среди молодежи в регионе, также включались данные по гендерным аспектам.

Г-н Пер Руне Хенриксен, депутат парламента, Норвегия, был обеспокоен серьезностью положения на рынке труда, что нанесло сильный удар по всем странам региона. Безработица среди молодежи легко может привести к социальной напряженности. Он сказал, что во избежание риска несправедливого и неравноправного обращения, ведущего к социальному демпингу, работникам должна предоставляться информация.

Он изложил ситуацию в Мурманской области, где наблюдается рост экономики и существует огромная потребность в информации для новичков на рынке труда. Г-н Хенриксен выразил пожелание, чтобы социальные партнеры мобилизовались в кампании против безработицы среди молодежи, являющейся большой проблемой во всех обществах. Мощная экономика Норвегии, безусловно, помогла с различными мерами по борьбе с этой проблемой. Норвегия установила гарантию молодым, которая обеспечивает возможность на получение образования каждому.

Г-н Рольф Рейквям, депутат парламента, Норвегия, также был обеспокоен безработицей среди молодежи, которая, по его мнению, есть результат финансового кризиса. Он привел доводы о том, что безработица может иметь серьезные последствия как для поколения, оказавшегося без работы сегодня, так и для последующего поколения. Он аргументировал это тем, что социальные службы следует организовывать так, чтобы они помогали молодым людям трудоустроиться.

Г-н Тённес в заключение сказал, что неприемлем тот факт, что каждый четвертый молодой человек не трудоустроен. Он призвал парламентариев к попытке оказать воздействие на их правительства и министров, отвечающих за вопросы занятости, предпринять жесткие меры против безработицы.



Ms Gabriele Dobusch



Mr Rolf Reikvam



Второе заседание:

Безопасность судоходства и морских перевозок

Г-н Пер Сёндерstrup, руководитель отдела, Морская администрация Дании, коротко изложил деятельность Дании в сфере морской безопасности. Он начал с характеристики датских вод в Балтике: это зона сильных морских течений, высокой плотности транспортного потока, ситуаций встречного курса, узких фарватеров для судов с большой осадкой и ввиду этого – рисков посадки на мель и столкновений. Он пояснил, как повысилась безопасность судоходства путем применения »защитных линий«, когда сертифицированные по качеству суда, адекватное планирование рейсов, использование лоцманов, компетентные экипажи и ответственные владельцы судов, средства навигационного ограждения, ориентировочные маяки, электронные карты, наблюдение за морским пространством, контроль судов государством порта, службы управления движением судов, инспекции государства флага, морские стандарты, технические стандарты и оборудование, общеобразовательная подготовка и повышение квалификации, эксплуатационные стандарты и грузовладельцы играют существенную роль.

Он доложил, что в датских проливах лоцманы используются на 96–98% во всех переходах. Службы управления движением осуществляют мониторинг движения судов, а также новых маршрутов движения и инспекцию судов в портах Балтики (контроль судов государством порта), а постепенное свертывание производства однокорпусных танкеров делает морские перевозки намного более безопасными. Он призвал к установлению более высоких размеров компенсации за разливы нефти.

Г-н Сёндерstrup выразил удовлетворенность тем, что в настоящее время число происходящих аварий относительно невелико – меньше происшествий по сравнению с ростом движения судов, а это означает, что ситуация улучшается. Должна произойти перестановка приоритетов: с предписаний по постройке судов и оборудованию на компетентность экипажей и методы работы (человеческий фактор) и экологию и климат (выбросы с судов). Такие высокие стандарты должны вступить в силу в 2012 году.

Г-жа Шарлотте Виин Хавстеен, руководитель отдела Морских гидрографических данных, говорила о судоходстве и экологии в датских водах. Она также сделала акцент на трудностях управления судами в датских водах, соединяющих Северное море с Балтийским морем. Проливы там узкие и относительно мелкие. Там циркулирует большое количество транзитных судов, габариты которых и тяга все увеличиваются. Экологически эти моря очень уязвимы.

Во всей работе по безопасности внимание концентрируется на предупреждении аварий. Ведомство собирает и следит за экологическими данными, такими, как глубина, уровень воды и приливы, течение и его направление и скорость, ветер, содержание соли, температура (воздуха и воды), а также волны. Оно делает прогноз для судов, применяющих системы AIS, VMS, VDS и SafeseaNet.

Г-жа Виин Хавстеен также представила организационный план обследования на 2003–2011 гг. и систему данных многолучевого эхолота, которые имеют важное значение для обеспечения безопасности в датских водах. Автоматическая идентификационная система наземного базирования AIS/АИС и Сеть Sea Track Web по выявлению разлившейся нефти также приносят практическую пользу при опознавании незаконных источников загрязнений. Кроме того, г-жа Виин Хавстеен дала ориентировку относительно Морского пространственного

планирования и новых услуг e-Navigation, электронной навигации, посредством которых информация посылается на суда.

Г-н Тапио Гардемейстер, руководитель отдела, Морская администрация Финляндии, рассказал о деятельности финских властей в отношении безопасности на море. Согласно Закону о судах и портовых средствах Финляндии, в вопросах безопасности задействуются следующие ведомства: Морская администрация Финляндии, полиция, пограничная служба и таможня. Разделение задач четкое. В случае касающегося безопасности происшествия, полиция играет главную роль. Таможня проверяет предварительное уведомление и информирует другие ведомства, если выясняется, что речь идет о безопасности; помимо этого, она по требованию оказывает помощь Морской администрации.

На борту финских судов основное внимание в морской безопасности обращается на защиту против незаконного провоза оружия, наркотиков и людей. Согласно г-ну Гардемейстеру, главный рассматриваемый аспект – предупреждение организованной преступности. До сих пор Балтийское море не знало угрозы пиратства, тем не менее суда, курсирующие в водах, где существует такой риск, внедряют меры защиты. Морская администрация Финляндии осуществляет постоянный мониторинг мер безопасности в связи с другими инспекциями и поддерживает учебную базу данных портовых средств, а также принимает участие в планировании и командовании крупномасштабных учений. Морская администрация Финляндии широко участвует в национальных программах по стратегии безопасности, равно как в основных учениях, проводимых в стране по безопасности, вместе с другими органами власти.

Говоря о превентивных мерах, **г-н Ульф Бусторфф, заместитель руководителя отдела, Объединенное центральное командование по чрезвычайным ситуациям, (ССМЕ) Германия,** за исходный пункт своей презентации взял аварию на «Паллас», произошедшую в 1998 году, когда в штормовую погоду загорелось моторное судно «Паллас» недалеко от датского берега, вблизи Эсбьерга. Спустя три дня горящее грузовое судно было посажено на мель на расстоянии двух морских миль от Амрума, Шлезвиг-Гольштейн, Германия. Тонны дизельного топлива и нефтяных остатков были выброшены в море. В результате этой аварии в целях повышения безопасности на море был проведен ряд превентивных мер. Последствия были самыми разнообразными, и последующие меры приняли различные формы. В качестве примеров г-н Бусторфф привел усиление обмена информацией между различными службами, расширение присутствия на море путем координации совместных действий, кооперацию и взаимоподдержку и поддержание высоких стандартов безопасности на море.

Г-н Бусторфф рассказал о сети Центра Безопасности судоходства и надежности морских перевозок и его контактах с другими ведомствами. Усиление сотрудничества между ведомствами, отвечающими за безопасность на море, и объединенное размещение служб, включая централизованные аварийно-спасательные службы и Контактный пункт, – некоторые предпринятые шаги. Он обсудил определение сложной чрезвычайной ситуации, которая, по его мнению, имеет место тогда, когда существует исключительная угроза человеческой жизни и здоровью или окружающей среде, когда особо ценные вещи подвергаются опасности, когда под угрозой оказывается безопасная и оптимальная навигация судов и когда штатные аварийно-спасательные службы исчерпали свои возможности. В такой ситуации для управления аварийно-спасательными службами необходимо обеспечить централизованную координацию и структуру объединенного командования.

Обсуждение

Г-н Киммо Тииликайнен, депутат парламента, Финляндия, проинформировал аудиторию о докладе правительства Финляндии по Балтийскому морю, который был представлен парламенту в июне месяце 2009 года. Доклад весьма обширен и сфокусирован в основном на вопросах экологии, хотя он также содержит аспекты экономических и социальных улучшений. В нем представлено около 70 акций. Более того, в докладе изложены меры по правительственному контролю их исполнения. Доклад решительно поддерживает План действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю. Он также рассматривает вопросы морской безопасности, которая, как в нем указывается, должна быть усилена. Это и естественно, учитывая, что 75% финской внешнеторговой продукции транспортируется через Балтийское море, около 30% российских внешнеторговых перевозок проходит по этому морю. Важный шаг – оказание содействия установлению более тесного сотрудничества между министерствами транспорта региона.

Система COFREP была введена в эксплуатацию около пяти лет назад, когда Эстония, Финляндия и Россия запустили систему мандаторного оповещения. С тех пор не произошло никаких крупных происшествий, хотя риск по-прежнему присутствует. Г-н Тииликайнен сказал, что необходимо установление более близкого к практике сотрудничества и призвал к увеличению мощностей для борьбы с разливом нефти. Правительство Финляндии рассматривает введение нового сбора за импортированную нефть как один из способов финансирования поддержания и усовершенствования системы защиты от нефтяных разливов. Г-н Тииликайнен подчеркнул, что отсрочки в повышении морской безопасности и качества экологии не могут быть допущены под предлогом экономического кризиса. Напротив, он полностью поддержал тех выступавших, которые рассматривали кризис как вызов для нахождения новых решений.

Г-жа Кари Лизе Холмберг, депутат парламента, Норвегия, рассказала конференции об аварии на м/с «Full City» в июле 2009 года в Норвегии. Природная среда, близкая к Телемарку, особенно уязвима, а берега, растительность и птицы страдают от тяжелого жидкого топлива, используемого для работы моторов. Один положительный аспект – несколько неправительственных организаций мобилизовались на помощь властям. Международная помощь также была получена – в частности, от Швеции. И, тем не менее, очистка берегов займет еще несколько месяцев.



Mr Per Sonderstrup



Ms Charlotte Wiin Havsteen



Mr Tapio Gardemeister



Mr Ulf Bustorff

Г-жа Холмберг сделала ссылку на доклад Столтенберга, в котором рассматривается ряд предложений относительно такого рода аварий и возможностей их предотвращения.

Г-жа Марион Педерсен, депутат парламента, Дания, сослалась на некоторые, близкие к аварийным ситуации, имевшие место в датских проливах. Автоматическая идентификационная система – АИС весьма эффективна, но пока что она не является обязательной для всех судов.

Г-жа Синиikka Булин, депутат парламента, выразила обеспокоенность по поводу проекта резолюции и призвала составить текст, касающийся безопасности и надежности на море, используя как можно самые конкретные формулировки. Г-н Ингберт Либинг, депутат парламента, Германия, признал, что проделана большая работа, однако для повышения безопасности на море еще многое предстоит сделать. Он говорил о необходимости усовершенствования сотрудничества и координации. Он призвал к тому, чтобы высокие стандарты, установленные на судах, применялись также и в других морях, как, например, жесткие стандарты по защите окружающей среды. Демпинг отходов должен быть неприемлем нигде.

Г-н Рышард Горецки, сенатор, Польша, указал, что погодные условия могут играть роль во время поисково-спасательных операций. Далее он спросил, решает ли АИС проблему преодоления рисков судоходства в узких проливах Дании. Он хотел бы, чтобы в мореплавании была достигнута гармонизация в подготовке и образовании и чтобы университеты в регионе были подключены к этому и таким образом могли бы использовать долгие традиции успешного сотрудничества.

В ответ г-н Сёндерstrup сказал, что в Дании ледоколы не употреблялись уже в течение нескольких лет, хотя они до сих пор находятся в рабочем состоянии. АИС уже была установлена на некоторых рыболовецких судах, но она довольно дорогостоящая, и поэтому датские власти попытались найти другие решения. Г-н Сёндерstrup предостерег от избыточного потока информации. Составление рапортов занимает все больше и больше времени, и это может отрицательно сказаться на эксплуатации судна как таковой. Г-н Бусторфф подчеркнул большую разницу между безопасностью и надежностью. Г-жа Виин Хавстеен отметила, что профилактические меры на национальном уровне основываются на координации наземных и морских средств.



Mr Kimmo Tiilikainen



Ms Marion Pedersen



Mr Ingbert Liebing

Г-н Гардемейстер в качестве примера привел кооперацию между Данией, Швецией и Финляндией, которые собирают статистические и другие данные относительно всех происшествий и аварий, зарегистрированных по сообщениям судовладельцев, таких, как посадка на мель или поломка оборудования. Это один из путей способствования улучшению. Тем не менее г-н Гардемейстер не считает реальным требовать, чтобы на всех 500 000 прогулочных катерах, выходящих в море в Финляндии, была установлена АИС.





Вторник, 1 сентября

Третье заседание:

Угрозы безопасности

Г-н Ингмар Вайтемайер, глава департамента криминальной полиции земли Мекленбург-Форпоммерн, говорил об организованной трансграничной преступности, внутри которой международное взаимодействие очень интенсивно. По этой же причине действия, направленные против такого рода криминальной деятельности, должны носить международный характер. Г-н Вайтемайер привел пример, когда поиски украденных автомобилей происходили с применением GPS-навигаторов, системы глобального позиционирования. Автомобиль, украденный в Германии, был локализован и найден в Польше с новыми номерными знаками. Двумя днями позже воры были арестованы. В наше время расследования могут проходить очень выверенно, и взаимодействие между полицейскими органами в соседних странах и по всей Европе идет очень согласованно.

Г-н Вайтемайер сказал, что преступные группировки проявляют все большую трансграничную активность. Данный регион – рай для трансграничной преступности и организованных преступных группировок, так как здесь возможно не подвергаемое проверке перемещение людей и товаров, проезды и транспортные пути пересекают регион, в котором происходит интенсивное движение и который охватывает многие страны, служащие транзитными. В регионе Балтийского моря есть рынок для сбыта краденого. Типичные виды преступности – контрабанда сигарет и наркотиков; растет кража машин, ценностей и денег, равно как отмывание денег и мошенничество с кредитными картами. Преступные группировки становятся более специализированными. Наносимый ими урон может исчисляться миллионами евро. Контрафактная продукция и контрабанда – новые, появляющиеся формы преступности. К сожалению, российская организованная преступность играет немаловажную роль в регионе. Незаконная торговля оружием, торговля людьми, направленная в регион и через регион, а также экономические преступления внутри ЕС в большинстве случаев осуществляются организованными группировками. В Северных странах наблюдается тенденция: контрабандные наркотики конфискуются в больших, чем ранее, количествах.

Начиная с 2000 года, в распоряжении имеется больше данных о криминальных группировках. Полицейские органы региона должны усиленнее взяться за организованную преступность. Регион должен быть готов также к международному терроризму. Для проведения расследований необходимы полицейские ресурсы. Г-н Вайтемайер предостерег против роспуска полицейских сил в регионе, ведь так мало известно об организованной преступности и ее воздействии на общество.

Г-н Вайтемайер сказал, что круизные лайнеры и другие пассажирские паромы в Балтийском море уязвимы, потому что посадка на корабль происходит в спешке и пассажиров трудно проверять надлежащим образом. На борт могут быть принесены взрывчатые вещества. Жизненно важно, чтобы полиция сосредоточивала усилия на мониторинге развития событий внутри международной организованной преступности и терроризма.

Г-н Вайтемайер подчеркнул значимость того, что парламенты усиленнее включаются в борьбу против угрозы организованной преступности и ее последствий. Возможно, понадобятся законодательные изменения в ЕС и, вероятно, – также в регионе Балтийского моря. Законодательство должно стать более действенным. Следующий шаг – укрепление контактов как внутри региона,

так и между соседними странами. Объединенные группы расследования должны работать через национальные границы, важную роль играет обмен информацией, а полицейским необходимо совершенствовать языковые навыки, чтобы быть в состоянии работать на международном уровне.

Г-н Мацей Писарски, руководитель отдела Стратегического и внешнеполитического планирования, Министерство иностранных дел Республики Польша, согласился, что в сферах энергетики, экологии и экономики необходимо достичь более тесной координации, равно как и в связи с новыми вызовами, бросааемыми безопасностью в регионе Балтийского моря. Большинство новых угроз носят более широкий и даже универсальный характер, с некоторыми отличительными местными чертами. Согласно г-ну Писарскому, Европа продолжает оставаться стабильным регионом, в котором военная сила не является фактором, определяющим позицию страны в международном порядке. Г-н Писарски в общих чертах изложил самые острые проблемы в области безопасности. Он также заметил, что защита ключевой инфраструктуры, связанной с транспортной и энергетической безопасностью, должна находиться в центре внимания.

Распространение ядерного, химического и биологического оружия массового поражения – угроза, которая в течение последних лет все нарастала, несмотря на международные усилия ликвидировать ее, – констатировал г-н Писарски. Существует реальная возможность, что террористические группы смогут приобрести оружие массового поражения. Во избежание этого необходимо предотвращать контрабанду расщепляющихся материалов и остановить финансирование террористических групп.

Восстановление экономического роста также требует более высокой степени безопасности в отношении энергоснабжения. В Европе все более осознают необходимость развития и разработки альтернативных источников и путей энергоснабжения во избежание зависимости от одного источника. Г-н Писарски также выразил обеспокоенность по поводу изменения климата, что в течение последних десятилетий стабильно набирает обороты. Обе проблемы – сокращение энергоресурсов и изменение климата – угрожают международной безопасности, обостряя конкуренцию за энергоносители и снижая перспективы экономического развития.

Г-н Писарски напомнил о важности мер по защите Балтийского моря от токсичных отходов, сбрасываемых промышленностью и судами. К работе следует подключить кооперацию с Беларусью и Украиной, ведь произведенные там промышленные отходы в конечном счете сбрасываются в Балтийское море. Беспокойство вызывает газопровод «Северный поток», который может неблагоприятно сказаться на экосистеме Балтийского моря.

Г-н Писарски видел новую и растущую угрозу в так называемых киберпреступлениях, когда манипулирование и кибератаки могут проводиться очень быстро и с разрушающим эффектом. Для того чтобы быть более подготовленными к борьбе с таким серьезным вызовом, мы должны объединить наши ресурсы и опыт в рамках балтийского сотрудничества. Кроме того, следует уделять особое внимание профилактике распространения заразных болезней, что является новым видом вызовов безопасности.

Г-н Писарски с интересом ожидал принятия Стратегии ЕС по Балтийскому морю. Несмотря на то, что Стратегия является внутренним проектом ЕС, кооперация с соседними странами должна продолжать проходить в рамках Северного измерения. Более того, Совет государств Балтийского моря должен играть активную роль в реализации Стратегии.

Г-жа Эва Биодэ, специальный представитель и координатор ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, изложила свои наблюдения, основываясь на своей работе. Концепция безопасности расширилась: в нее входит аспект безопасности человека. Торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации самый распространенный вид траффинга в мировом масштабе, включая Европу. Глобально 80% зарегистрированных потерпевших стали предметом торговли в целях сексуальной эксплуатации.

Она рассказала о случаях, когда иностранным работникам предлагается работа на ложном основании, когда их труд не оплачивается и когда вместо предоставления работы они подвергаются сексуальной или какой-либо другой эксплуатации. Обращению с женщинами как с товаром способствуют местные нормы поведения и правовые обычаи, которые рассматривают женщин как собственность, однако это также упрочивается глобальной сексиндустрией, которая делает нормальным явлением эксплуатацию людей, в основном женщин и детей.



Миграция необходима и будет оставаться таковой. Она может иметь весьма положительный эффект на общество и открывать возможности для мигрирующего индивидуума. Г-жа Биодэ подчеркнула необходимость помнить, что незнание языка или общественных структур, наряду с экономически бедственным положением и низким уровнем образования, может привести к риску стать предметом эксплуатации. Она рассказала о сотнях или даже тысячах без вести пропавших детей, о которых в настоящее время также представлена документация в различных докладах. Многие из этих детей жертвы торговли людьми.

Г-жа Биодэ предупредила о нескольких новых угрозах. Организованная преступность приобретает новые формы. Разные виды незаконной деятельности, такие, как коррупция, терроризм и даже контрафактный бизнес с CD и DVD может быть связан с торговлей людьми. В то же время экономическое неравенство и все увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными усугубляются экономическим кризисом, что приводит к растущим миграционным потокам.

Торговля людьми угрожает личной безопасности, общественному согласию и основным человеческим ценностям. Главными моментами в решении этих проблем являются разработка систематических стратегий и структур для повышения эффективности в борьбе против торговли людьми, а также предоставление возможности этим структурам работать в рамках региональной кооперации. Кроме того, важно оказывать более действенную поддержку жертвам, равно как усовершенствовать международное сотрудничество по оказанию помощи жертвам. Для предупреждения торговли детьми и в целях оказания помощи детям, ставших жертвами, следует установить особые меры и структуры.

Уважение человеческого достоинства, равенства и социальной ответственности стоит борьбы, - подчеркнула г-жа Биодэ. Траффикинг подрывает эти основополагающие ценности. Когда траффикинг имеет место, это всегда недочет общества. Никогда нельзя обвинять жертву. Г-жа Биодэ констатировала, что регион Балтийского моря является особым регионом с хорошим потенциалом борьбы с траффикингом, и парламентарии занимают ключевые позиции в том, чтобы внести торговлю людьми в приоритетные направления политической повестки дня.

Г-н Мантас Адоменас, депутат парламента, Литва, председатель Балтийской Ассамблеи, сделал акцент на новых вызовах, угрозах и уязвимостях региона Балтийского моря. Концепция безопасности



Mr Ingmar Weitemeier



Ms Eva Biaudet



Mr Kent Olsson

существенно изменилась за последние годы. Сегодняшние вызовы безопасности носят глобальный характер и не могут быть четко разделены на жесткую безопасность и мягкую безопасность. Новые угрозы более разнообразны, менее очевидны и менее предсказуемы: такие, как киберпреступления, изменение климата и трансграничные заболевания. Экономическая и финансовая рецессия добавляет новое измерение в концепцию безопасности. Расширенная концепция безопасности для региона Балтийского моря включает несколько секторов безопасности, как то: традиционная, военная и политическая безопасность, внутренняя, национальная безопасность, социальная, экономическая и экологическая безопасность, а также информационная и коммуникационная безопасность. Развернутая концепция безопасности не может быть обеспечена путем современной системы обороны и широкого спектра вооружений.

Г-н Адоменас говорил об условиях, которые должны быть выполнены для гарантии региональной безопасности. Он обратил внимание на то, что региональные игроки отличаются стабильностью и не имеют агрессивных намерений против соседей. Эти игроки предсказуемы и прозрачны. Существует относительная однородность и отсутствуют резкие контрасты. Игроки разделяют общность целей. Цели безопасности не могут быть достигнуты, когда к региональному сотрудничеству относятся как к игре с нулевым исходом, а процессы и форматы кооперации используются для достижения односторонних целей. Затем г-н Адоменас охарактеризовал угрозы сегодняшнего дня. Он перечислил социальные угрозы, гражданские угрозы, экономические угрозы, энергетические угрозы, энергобезопасность, экологические угрозы, демографический спад, угрозы терроризма, политическую напряженность, пандемические заболевания, вызовы демократии и изменяющуюся модель глобализации, однако заявил, что на текущий момент не наблюдается непосредственных крупномасштабных угроз. Г-н Адоменас выступал в поддержку расширения и углубления сферы безопасности региона Балтийского моря путем вовлечения в сотрудничество стран «Восточного партнерства».

Необходимо руководствоваться целенаправленным и конкретным подходом в управлении всеми этими угрозами. Вовлечение гражданского общества играет весомую роль. Политика безопасности сегодня сталкивается с колоссальными финансовыми вызовами, и лишь открытый диалог и открытое сотрудничество вместо конфронтации повышают потенциал встретить новые вызовы и угрозы безопасности сообща. Г-н Адоменас предложил для встречи упомянутых вызовов, применяя рамки ПКБМ, СГБМ и других региональных организаций Балтийского моря, разработать конкретные, практические ответы. В заключение г-н Адоменас заявил, что безопасность становится все более неоднозначной, и существующие в регионе организации могли бы приступить к обсуждению новой программы действий по безопасности.

Обсуждение

Г-н Рольф Рейквям, депутат парламента, Норвегия, говорил о международной преступности, подрывающей демократию, закон и порядок. Он выразил обеспокоенность по поводу организованной преступности и новых видов торговли людьми. Часто между проституцией и торговлей людьми существует связь. Г-н Рейквям рассказал о норвежском законодательстве, запрещающем покупку секса. Это шаг вперед, но – недостаточный. Он призвал к проведению нескольких параллельных согласованных акций, таких, как сокращение социальных различий в обществе, защита уязвимых женщин, образование,

создание рабочих мест и борьба с бедностью во всех странах. Г-н Рейквям сделал предложение о том, чтобы самые базовые элементы торговли людьми были тщательно проверены. Жертвам должна оказываться помощь по трудоустройству, чтобы их ресурсы были использованы обществом. Против проституции и торговли людьми найдутся эффективные инструменты, которые следует применять как на национальном, так и на международном уровне.

Г-н Ханс Валлмарк, депутат парламента, Швеция, говорил о новых рисках, исходящих от преступлений в сфере информатики и заявил, что страны должны быть готовы иметь четкую стратегию борьбы с этой проблемой. Он сослался на системы скачивания музыкальных файлов и хотел бы видеть правовые альтернативы этому. Интернет не может быть закрыт. Что же касается наркотических медикаментов и наркотиков, они подвергают опасности и подрывают социальное согласие и здоровье нации. Помимо этого, г-н Валлмарк назвал незаконную торговлю оружием и незаконный перевод денег и отмывание денег формами преступлений, которые создают серьезные проблемы в регионе Балтийского моря. **Г-жа Ренате Хольцнагель, заместитель председателя, Мекленбург-Форпоммерн,** сделала доклад о новом измерении организованной преступности. Двадцать лет назад, когда двери открылись, трансграничная мобильность стала реальностью. Темной стороной мобильности является организованная преступность, которая тесно связана с коррупцией. Она отдала должное хорошему сотрудничеству между органами власти соседствующих стран в борьбе с контрабандой и траффикингом. Она также говорила о морской безопасности, что немаловажно ввиду больших объемов экспорта и импорта, транспортируемых по морю. Повышение безопасности в портах существенно, и г-жа Хольцнагель пригласила другие страны-участники присоединиться к системе наблюдения «Галилео».

Г-н Николай Чуркин, депутат парламента, Совет Федерации, Россия, сказал, что в самом широком смысле безопасность имеет глобальные аспекты и оказывает воздействие на все общество. Нам нужен целостный подход в регионе Балтийского моря и по Европе в целом. Никакая территория не должна быть исключена. Г-н Чуркин говорил о рисках, с которыми сталкиваются суда в Балтийском море, где всегда присутствует возможность саботажа. Взять с собой на борт корабля бомбу – дело несложное сегодня. Он присоединился к тем, кто призывал к принятию более эффективных мер против организованной трансграничной преступности. Г-н Чуркин сослался на российский процесс принятия решений и отметил, что устойчивое развитие и безопасность занимают верхние строчки повестки дня. Дебатам в Совете Федерации и в Государственной Думе должно отводиться достаточно времени еще до того, как результаты и рекомендации будут представлены правительству. Защита окружающей среды и производство материальных ценностей – усилия совместимые. Г-н Чуркин также выразил тревогу относительно выращивания, транспортировки и торговли наркотиками. Борьба с сетями распространения наркотиков – вопрос, требующий совместных усилий. Президент Медведев заявил, что применение жестких мер жизненно важно для улучшения здоровья всего российского общества.

Г-н Кент Олссон, депутат парламента, Швеция, желал проведения тщательной дискуссии по траффикингу, поскольку, как ему представляется, это один из самых актуальных политических вопросов сегодняшнего дня. В то же время трудно бороться именно со скрытой деятельностью ввиду самой ее сущности. Трансграничное и международное сотрудничество полицейских органов и

ведомств должно повышаться и усиливаться. Статистические данные, касающиеся преступности, показывают, что очень немногие меры, предпринятые, к примеру, в Совете Европы, достигли намеченных результатов. Слишком мало было сделано. Г-жа Марион Педерсен заявила, что торговля людьми должна стать приоритетным направлением программы действий. Она выразила уверенность, что работа может и должна привести к результатам. Кооперация в сфере информации имеет важное значение. Необходима усовершенствованная статистика, так как на данный момент мы не располагаем реальными и сопоставимыми данными, в наличии лишь оценочные показатели, основывающиеся на полученной от полиции информации.

Г-н Аркадиус Литвински, депутат парламента, Польша, говорил о ценности того, что парламентарии занимаются вопросами безопасности в своих избирательных округах, в частности, вопросами гражданской безопасности. Он был обеспокоен острой угрозой химического оружия на дне Балтийского моря, в котором из-за коррозии может произойти утечка ядовитых веществ при постройке газопровода. **Г-н Владимир Никитин, депутат парламента, Государственная Дума Российской Федерации,** отметил, что 1-е сентября – день начала школьных занятий в России, называемый Днем знаний. Он поздравил учителей и учащихся и призвал их развивать общество и дать добрые напутствия новым поколениям. Борьба с нынешними угрозами и принятие во внимание того, что общества находятся на новой стадии глобальной конкуренции имеют первостепенное значение. Заметно изменение в российской внешней политике, где акцент делается на гуманности и развитии гражданского общества. Сотрудничество может процветать по многим различным путям.

Г-жа Эва Биодэ поблагодарила участников дискуссии. Проблема торговли людьми является в высшей степени гуманитарной по многим аспектам, связанным с верховенством закона. Она напомнила, что все страны, участвующие в сотрудничестве по Балтийскому морю, также являются членами ОБСЕ и должны бороться с траффикингом как на национальном, так и на международном уровне.

Г-жа Валентина Пивненко выразила оптимизм по поводу того, что освещение проблем, по которым были приняты меры, означает, что проделанная упорная работа уже принесла плоды. И, тем не менее, еще очень многое предстоит сделать как на национальном, так и на международном уровне. Она сказала, что 1-е сентября это также день памяти жертв кровавой расправы над школой в Беслане в 2004 году. Это напоминание того, что работа должна продолжаться очень активно, чтобы избежать каких бы то ни было угроз в регионе.

Заккрытие конференции

Г-н Франц Тённес представил проект резолюции 18-й ПКБМ. Резолюция предназначена для правительств стран региона Балтийского моря, СГБМ и ЕС. Помимо этого, она служит в качестве руководящей линии для предстоящей работы в Постоянном комитете ПКБМ, Расширенном Постоянном комитете и Рабочих группах. Резолюция, также включающая Правила процедуры ПКБМ с внесенными в них поправками, была единогласно одобрена конференцией.

Г-н Никора не хотел предлагать какие-либо поправки к резолюции, но высказал сомнение относительно параграфа 9, из-за которого могут возникнуть ненужные дискуссии (например, касательно использования лоцманов) с организациями, работающими вне рамок сотрудничества региона Балтийского моря. Он сказал, что это может привести к дублированию действий международных организаций, специализирующихся в разработке всеобщих технических правил и предписаний. Все решения в сфере морской безопасности должны проводиться через ИМО, которая является признанным мировым игроком, в представлении правил и норм в сфере международного морского судоходства.

Г-н Франц Тённес объявил, что Постоянный комитет ПКБМ единогласно продлил полномочия **г-жы Кристины Гестрин** в качестве председателя ПКБМ на 2009–2010 гг. Кроме того, Постоянный комитет ПКБМ вновь назначил **г-жу Валентину Пивненко** заместителем председателя ПКБМ на 2009–2010 гг. 18-я ПКБМ единогласно одобрила эти назначения.

Г-жа Гун-Мари Линдхолм, депутат парламента, Аландские острова, пригласила ПКБМ в Мариехамн для проведения там 19-й конференции 29–31 августа 2010 года.

Г-жа Кристина Гестрин поблагодарила участников за активную вовлеченность и конструктивные дебаты и сказала, что с нетерпением ожидает продолжения интенсивной деятельности во всех органах ПКБМ в будущем году. Она призвала всех парламентариев передать резолюцию своим парламентам и правительствам и настоятельно советовать им приступить к реализации рекомендаций, изложенных в ней. Она еще раз поблагодарила датскую принимающую сторону за приглашение ПКБМ в Нюборг, а также датский секретариат за хорошую и четкую организацию конференции. Она выразила благодарность **г-же Пивненко** за работу в роли председателя во время последней части конференции и за ее работу в качестве заместителя председателя Постоянного комитета. Наконец, она объявила о закрытии конференции, говоря «добро пожаловать» на 19-ю ПКБМ в Мариехамн, на расположенные в середине Балтийского моря Аландские острова.



Резолюция Конференции

Принятая 18-ой Парламентской Конференцией Балтийского Моря (ПКБМ)

Участники Конференции*, выборные представители государств Балтийского моря, собравшись в Нюборге, Дания, 31 августа – 1 сентября 2009 года,

Обсуждая вопросы Сотрудничества в регионе Балтийского моря, Безопасности судоходства и морских перевозок, Гражданской безопасности, Изменения климата и Энергоэффективности, а также Рынка труда и Социальных вопросов,

- А. подчеркивая значимость парламентского измерения и парламентской вовлеченности в стратегиях и усилиях по развитию региона Балтийского моря, тем самым внося вклад в широкую дискуссию, прозрачность, законность и оказывая поддержку проводимой работе;
- В. вновь подтверждая взаимовыгодные контакты и обмен между ПКБМ и СГБМ и признавая важную роль СГБМ в начинании и координации действий перед лицом вызовов, бросааемых региону Балтийского моря;
- С. вновь заявляя о своей поддержке Плана действий по Балтийскому морю (ПДБМ) ХЕЛКОМ как основного инструмента по восстановлению экологии Балтийского моря к 2021 году, а также подчеркивая, что правительства должны выполнять взятые на себя обязательства по осуществлению плана в соответствии с оговоренным графиком;
- Д. оказывая поддержку планированию и развитию стратегий и программ региона Балтийского моря как важных инструментов в установлении приоритетов, одновременно с этим отстаивая необходимость координировать стратегии с проведением политики Северного измерения;
- Е. акцентируя, что нынешний экономический спад не должен служить извинением для снижения экологических целей, урезая ресурсы, отводимые на окружающую среду или замедляя графики по экологическим планам и проектам;

призывают правительства региона Балтийского моря, СГБМ и ЕС

В отношении Сотрудничества в регионе

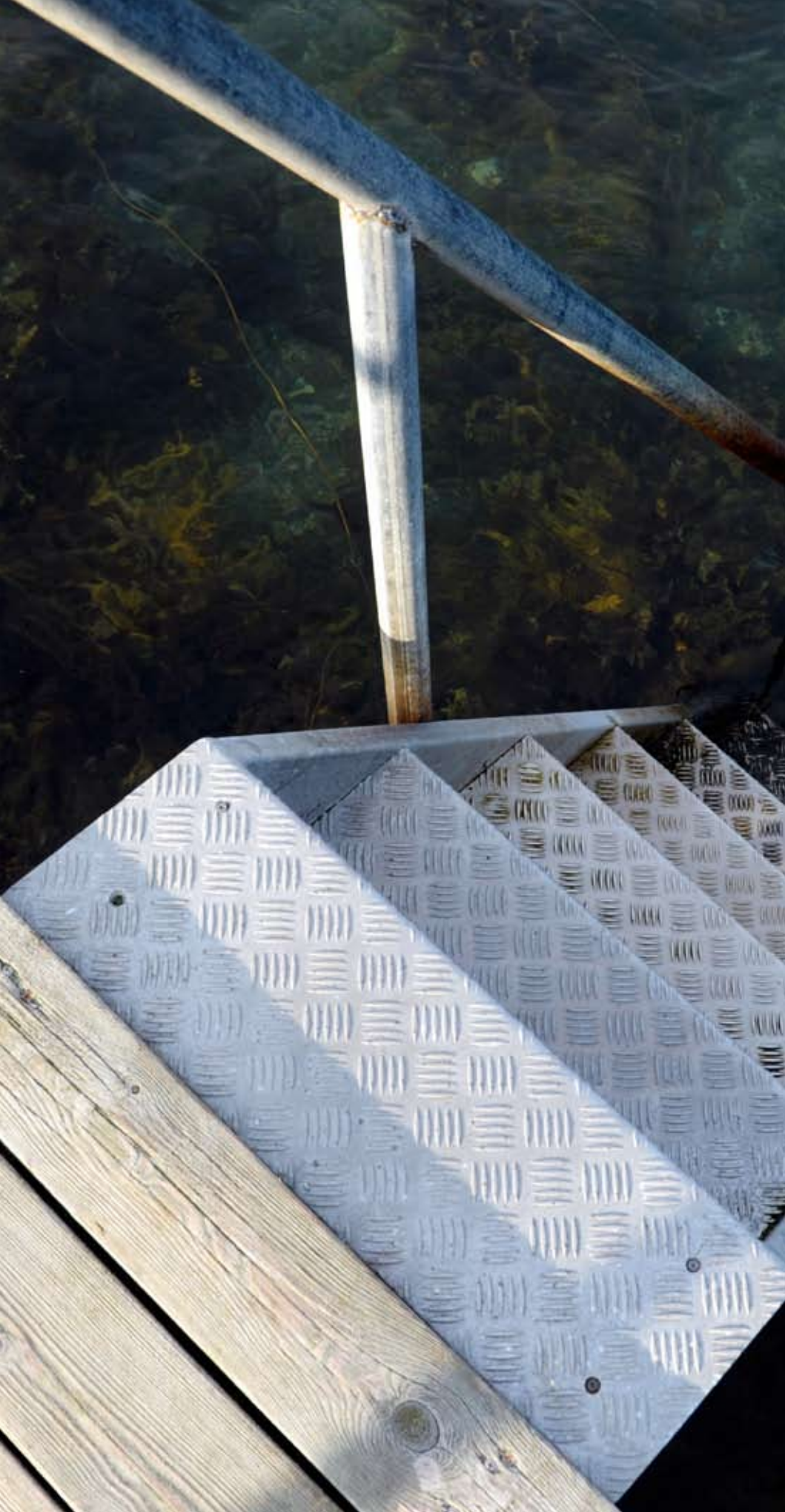
1. определить и продолжать следовать общей политической повестке дня, выработанной для региона Балтийского моря, например, определив общее понимание управления, руководства и разделения задач между ведущими региональными и субрегиональными игроками в регионе, а также путем усиления координации между ними;

** ПАРАМЕНТЫ СВОБОДНОГО ГАНЗЕЙСКОГО ГОРОДА БРЕМЕН, ДАНИИ, ЭСТОНИИ, ФИНАЛДИИ, ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ, СВОБОДНОГО ГАНЗЕЙСКОГО ГОРОДА ГАМБУРГ, ЛАТВИИ, ЛИТВЫ, ФЕДЕРАЛЬНОЙ ЗЕМЛИ МЕКЛЕНБУРГ-ФОРПОММЕРН, НОРВЕГИИ, ПОЛЬШИ, СОВЕТА ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГА, ФЕДЕРАЛЬНОЙ ЗЕМЛИ ШЛЕЗВИГ-ГОЛЬШТЕЙН, ШВЕЦИИ, АЛАНДСКИХ ОСТРОВОВ, БАЛТИЙСКОЙ АССАМБЛЕИ, СЕВЕРНОГО СОВЕТА.*

2. продолжать применять решительные и устойчивые меры по реализации комплексных экологических целей и задач ПДБМ ХЕЛКОМ и обеспечить, что обязательства по созданию национальных планов действий к началу встречи на уровне министров ХЕЛКОМ в Москве в мае 2010 года, а также их четкое выполнение соблюдаются;
3. обеспечить тесную связь между будущими стратегиями и программами для региона Балтийского моря и ПДБМ ХЕЛКОМ;
4. сделать конкретные шаги для обеспечения того, что стратегии и программы по Балтийскому морю, такие как новая так называемая стратегия ЕС по региону Балтийского моря, приведены в соответствие и скоординированы с Северным измерением с тем, чтобы достичь взаимного сотрудничества на равноправной основе между Россией, Исландией, Норвегией и ЕС и чтобы в этих стратегиях учитывались интересы расположенных вокруг Балтийского моря государств, не являющихся членами ЕС;
5. поддерживать компетенции с целью развития проектов, отвечающих критериям банковского финансирования, для реализации Плана действий по Балтийскому морю ХЕЛКОМ, включая финансовую поддержку фонду развития проекта Северным инвестиционным банком и Северной экологической финансовой корпорацией (НЕФКО);
6. обеспечить информированность и вовлеченность граждан в планировании и реализации стратегий и проектов, оказывающих влияние на развитие региона Балтийского моря; неправительственные организации играют неоценимую роль и как игроки, формирующие общественное мнение, и как независимые эксперты, а к их мнениям, предупреждениям и советам следует относиться со всей серьезностью;
7. предпринять согласованные и солидарные меры при рассмотрении причин и последствий имеющей ныне место экономической рецессии; взаимно поддерживающий и успешный подход на региональном уровне также мог бы внести вклад в дело позитивного брендинга региона Балтийского моря, равно как надежности и полезности регионального сотрудничества;

В отношении Безопасности судоходства и морских перевозок в регионе

8. поощрять активное сотрудничество в рамках Международной морской организации (ИМО) в области развития соответствующих мер по сокращению экологических факторов воздействия судоходства на окружающую среду в Балтийском море, признавая, что нормы и правила ИМО лежат в основе развития мореходства любого региона и что они должны разрабатываться в соответствии с вызовами сегодняшнего дня;
9. способствовать постоянным инициативам, оказанию поддержки и принятию конкретных мер в области Безопасности судоходства и морских перевозок, таких, как использование лоцманов в узких и на труднопроходимых участках международных морских путей, и усиливая общую готовность к преодолению последствий разливов нефти и опасных веществ;
10. способствовать и оказывать поддержку конкретным проектам по реализации морского пространственного планирования в регионе Балтийского моря, поощряя межсекторальную и транснациональную координацию ресурсов, тем самым поддерживая репутацию региона Балтийского моря как образцового;
11. оказывать поддержку состоящему из пяти пунктов Плану действий Субрегиональной конференции государств Балтийского моря (СКГБМ)



- » Чистое судоходство на Балтике «, направленному, помимо прочего, на сокращение эмиссий азота и окиси серы в портах путем применения источников энергопитания с берега на судно, доводя до минимума сброс сточных вод, снижая экологическую нагрузку, вызываемую круизным судоходством, поощряя устойчивое управление портом и стимулируя НИОКР »зеленых« и чистых морских технологий;
12. поддерживать определение Черного моря, Средиземного моря, Северо-Восточной Атлантики и Ирландского моря как Контрольных регионов выбросов серы (SECA), как это уже имеет место в зоне Ла-Манша, Северного моря и Балтийского моря, в том случае, если критерии для подобного рода определения уже выполнены;
 13. укреплять и далее развивать достигнутые успехи в области безопасности судоходства и мониторинга морских перевозок: с одной стороны – с целью совершенствования мониторинга и разделения растущего движения на море, в частности, с учетом опасных грузов и суровых зимних условий, с другой стороны – для мониторинга Балтийского моря в целях экологической защиты, рыболовства и борьбы с преступностью;
 14. присоединиться и поддержать проект – Сотрудничество по наблюдению за поверхностью Балтийского моря (SUCBAS) – с целью повышения осведомленности обо всем происходящем на Балтийском море и на подходах к нему в поддержку безопасности режима мореплавания, безопасности на море, защиты окружающей среды и противодействия незаконной деятельности в морской среде;
 15. внести вклад в попытки Рабочей группы по гармонизации работы в регионе Балтийского моря в отношении Службы движения судов (СДС) и Системы судовых сообщений (ССС), учрежденных с целью гармонизировать и интегрировать СДС и СССР для обеспечения того, что все системы способствуют безопасной навигации судов в оптимальном и едином режиме;
 16. присоединиться и поддержать инициативы по проекту мониторинга Однокорпусных танкеров и Запрещенных судов, совместно разработанных ХЕЛКОМ и Европейским агентством морской безопасности, с целью дальнейшего повышения морской безопасности и оказания содействия властям по Контролю судов государством порта с целью ликвидации навигации на Балтике судов, не отвечающих установленным требованиям, и обеспечения того, что морские перевозки происходят безопасно, надежно и не оказывая отрицательного воздействия на окружающую среду;

В отношении Гражданской безопасности в регионе

17. углубить сотрудничество и координацию по вопросам гражданской безопасности в целом с тем, чтобы способствовать единому и всеобъемлющему пониманию рисков и угроз, стоящих перед регионом Балтийского моря, а также стратегий и мер по борьбе с ними;
18. усилить стратегическое и оперативное взаимодействие между правоохранительными органами и другими релевантными игроками с тем, чтобы укрепить общие возможности идентифицировать, контролировать и принимать силовые действия против организованной трансграничной преступности, такой как торговля людьми, наркотраффикинг, незаконная торговля, коррупция, отмывание денег, незаконная миграция, нелегальная рабочая сила, преступления на почве ненависти и др.;

19. усилить сотрудничество по борьбе с торговлей людьми, делая акцент, в том числе на превентивных мерах, защите и поддержке путем, например, предоставления убежищ для жертв и лиц, входящих в группу риска, равно как через принятие стратегий и мер против причин, лежащих в основе траффинга;
20. совершенствовать методы и координировать сбор данных касательно масштабов проблем, вызываемых торговлей людьми, с тем чтобы обеспечить реалистическую базу для развития адекватных мер по борьбе с проблемой;
21. осуществить принятие, реализацию и координацию надлежащего законодательства – в соответствии с релевантными протоколами и конвенциями ООН и Совета Европы, сторонами, подписавшими которые, они являются – против траффинга людьми, направленного против всех форм эксплуатации и включающего меры по оказанию помощи жертвам;
22. укреплять сотрудничество по управлению в кризисных ситуациях и по защите гражданского населения от природных, технологических и вызванных человеком рисков и при чрезвычайных ситуациях, например, координируя планирование, меры по предотвращению и ресурсы, и направляя существующие структуры в рамках, охватывающих весь регион;
23. предпринять согласованные действия для дальнейшего укрепления ИТ-безопасности путем анализа, обнаружения и сдерживания киберпреступности, а также приступив к оборонительным и защитным мерам против разрушения ключевых систем инфраструктуры;

В отношении Изменения климата и вопросов энергетики в регионе

24. проводить активную работу для достижения нового международного соглашения по климату, принимая во внимание все существенные факторы риска по изменению климата в соответствии с их воздействием;
25. разработать последовательную энергетическую стратегию для региона Балтийского моря с целью совершенствования безопасности энергетических поставок, повышения использования возобновляемых источников энергии и укрепления взаимосвязи между странами, как например, при помощи объединенных линий электропередач, которые постепенно перерастут в «умные электросети» между странами и прибрежные парки ветряных установок;
26. запустить планы действий по распространению Комбинированного производства электроэнергии и тепла (КЭТ) и обновлению зданий и строительных инноваций с целью повышения энергоэффективности и сбережения энергии;
27. использовать нынешний экономический кризис как возможность для оказания содействия качественному росту в регионе Балтийского моря, например, путем направления финансовых пакетов, инвестиционных планов и субсидий, а также международных финансовых ресурсов на производство возобновляемой энергии, инвестиции в энергоэффективность, КЭТ, системы эффективного центрального отопления районов и объединение электросетей;
28. принять совместную программу регионального обучения для повышения общих возможностей в энергетическом планировании, например, развивая обмен опытом и поощряя передовые методы и практику среди должностных лиц на местном и национальном уровне;





В отношении Рынка труда и социальных вопросов

29. прилагать систематические и скоординированные усилия по выявлению препятствий на пути развития трансграничных рынков труда и мобильности в соответствии с политическими рекомендациями в окончательном докладе Рабочей группы ПКБМ по вопросам Рынка труда и Социального обеспечения и предпринять практические меры по ликвидации и недопущению возникновения таких препятствий;
30. сделать вопросы рынка труда и социального обеспечения приоритетной задачей повестки дня СГБМ, с учетом работы и результатов Сети трудовых ресурсов Балтийского моря;
31. укреплять существующие информационные центры в регионе Балтийского моря и создать новые центры в местах, в которых наблюдается рост трансграничной маятниковой миграции, но центров не существует; информационные центры должны иметь возможности и быть наделены полномочиями предоставлять всеобъемлющую и официальную информацию по вопросам социальной защиты, трудового законодательства и налогового законодательства на всех языках, на которых говорят по обе стороны границы, включая, где это применимо, языки меньшинств;

32. способствовать проведению регулярного диалога между ассоциациями, представляющими трансграничных работников, профсоюзы, работодателей и принимающих решения политиков, а также укреплять сотрудничество в отношении трансграничных рынков труда путем учреждения советов приграничных районов и развитие сетей; аналогичным образом следует организовать обмен опытом в отношении работы информационных центров по всему региону Балтийского моря;
33. совершенствовать транспортные и логистические возможности в приграничных районах, в частности, в отношении общественного транспорта, с целью облегчения трансграничной маятниковой миграции и поощрения экономического роста; предпринимаемые усилия должны быть приведены в соответствие с общими задачами Партнерства Северного измерения по вопросам транспорта и логистики;
34. предпринять согласованные действия для обмена и реализации передовой практики и методов касательно обучения и трудоустройства молодежи в регионе Балтийского моря, включая сотрудничество между школами, социальными партнерами, органами государственной и местной власти и гражданским обществом, уделяя особое внимание социально незащищенным группам населения;
35. приступить к ознакомлению учащихся с трудовой жизнью за два года до окончания ими средней школы, внести предложения о соглашениях между органами государственного и местного управления и социальными партнерами для обеспечения создания достаточного количества мест прохождения практики, и гарантировать, что в случае безработицы среди молодежи, бюро по трудоустройству предлагают планы интеграции и самое позднее – после трех месяцев нахождения без работы – предоставляют дальнейшее обучение, возможность приобрести дополнительные квалификации, места прохождения практики или рабочие места;

Кроме того, Конференция

36. подтверждает свою поддержку СГБМ в его преобразовании в более сфокусированную и целенаправленную организацию, а также в реализации политических и операционных приоритетов СГБМ и таким образом с нетерпением ожидает продолжающегося сотрудничества с СГБМ;
37. соглашается – касательно периода 2009–2010 гг. – что Расширенный Постоянный комитет должен собираться дважды в год, а Постоянный комитет собирается два раза в год и является открытым для наблюдателей от национальных и региональных парламентов, не представленных в Постоянном комитете;
38. обращается к Постоянному комитету с просьбой учредить Рабочую группу по Комплексной морской политике, в частности, относительно инфраструктуры и логистики, а также Рабочую группу по вопросам Гражданской безопасности, в частности, касательно торговли людьми, и представить отчеты 20-й ПКБМ;
39. утверждает Правила процедуры с внесенными в них поправками, которые вступают в силу после завершения 18-й ПКБМ;
40. приветствует с благодарностью любезное приглашение Аландских островов провести 19-ю Парламентскую Конференцию региона Балтийского моря в Мариехамн 29–31 августа 2010 года.

Новые вызовы безопасности

XVIII Парламентская Конференция региона Балтийского моря (ПКБМ), Нюборг, Дания, 30 августа – 1 сентября 2009 г.

Место проведения:

Best Western Hotel Nyborg Strand

адрес: Østerøvej 2 · DK-5800 Нюборг, Дания

Языки Конференции:

английский, русский, немецкий, скандинавские, польский

29 августа, суббота

Прибытие участников Конференции

30 августа, воскресенье

- | | |
|---------------|--|
| 08.30 – | Прибытие участников Конференции
Регистрация участников Конференции |
| 10.00 – 11.30 | Постоянный комитет ПКБМ
(рабочий язык: английский, с переводом на русский) |
| 12.00 – 13.00 | Обед |
| 13.00 – 18.30 | Экскурсия 1: Посещение »Kommunekemi« – предприятия переработки опасных и экологически вредных отходов и Дома-музея Ганса Христиана Андерсена в Оденсе.
или
Экскурсия 2: Посещение »Lindøværftet« – Верфи Оденсе и Дома-музея Ганса Христиана Андерсена в Оденсе. |
| 18.30 – 19.30 | Время для встреч, совещаний, переговоров |
| 20.00 | Ужин в отеле »Nyborg Strand« по приглашению Нильса Синдаля, депутата Парламента, главы Делегации Дании |

31 августа, понедельник

- 08.00 Регистрация участников Конференции
- 08.00 – 09.00 Время для встреч, совещаний, переговоров
- 09.00 Расширенный Постоянный Комитет ПКБМ
заседание Редакционной комиссии
(рабочий язык: английский, с переводом на русский)
- 10.30 **ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**
Председатель: Кристина Гестрин, депутат Парламента Финляндии, Председатель ПК ПКБМ
Сопредседатель: В.Н.Пивненко, депутат Государственной Думы ФС РФ, зам. председателя ПК ПКБМ
Приветствие: Тор Педерсен, Спикер Парламента Дании
Музыкальная пауза:
– Карл Нильсен » Туман рассеивается«
– Фридрих Кулау, четыре танца из »Горы эльфов«.
флейта: Микела Манн
арфа: Тине Релинг
Приветствие: Нильс Синдаль, депутат Парламента Дании, член ПК ПКБМ
- 11.00 **ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В РЕГИОНЕ БАЛТИЙСКОГО
МОРЕЯ**
Председатель: В.Н.Пивненко, депутат Государственной Думы ФС РФ, зам. председателя ПК ПКБМ
Сопредседатель: Нильс Синдаль, депутат Парламента Дании, член ПК ПКБМ
Отчет Постоянного Комитета ПКБМ
- Кристина Гестрин, депутат Парламента Финляндии, Председатель ПК ПКБМ
Доклад СГБМ
- Аста Скайсгирите-Ляушкене, зам. министра, МИД Литвы
Стратегия ЕС по Балтийскому морю и »Северное Измерение«
- Микаэль Леско, советник-посланник, Посольство Швеции в Копенгагене
План действий ХЕЛКОМ по Балтийскому морю
- И.И.Майданов, Россия, Председатель ХЕЛКОМ
Отчет Группы реализации Плана действий по Балтийскому морю
- Кристина Гестрин, депутат Парламента Финляндии, Председатель ПК ПКБМ
Презентация отчета
- Сильвия Бретшнайдер, Спикер Парламента Федеральной земли Мекленбург-Западная Померания, официальный наблюдатель ХЕЛКОМ в ПКБМ
Пленарные дебаты

12.20

ОТЧЕТЫ РАБОЧИХ ГРУПП ПКБМ

Заключительный отчет Рабочей группы по энергии и изменению климата

- Март Юсси, депутат Парламента Эстонии, председатель Рабгруппы ПКБМ по энергии и изменению климата

Заключительный отчет Рабочей группы по рынку труда и социальной сфере

- Франц Теннес, депутат Парламента Германии, председатель Рабгруппы ПКБМ по рынку труда и социальной сфере
Пленарные дебаты

13.00

Обед

14.30

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ**БЕЗОПАСНОСТЬ НА МОРЕ**

Председатель: Кристина Гестрин, депутат Парламента Финляндии, Председатель ПК ПКБМ

Сопредседатель: Рышард Горецки, депутат Парламента Польши, Член ПК ПКБМ

Безопасность на море

- Пэр Сендерstrup, Глава департамента, Управление морского транспорта Дании

- Шарлотта Вин Хавстеен, Глава департамента, Управление безопасности морского транспорта Дании

Безопасность навигации

- Тапио Гардемейстер, старший инспектор, Управление морского транспорта Финляндии

Спасение и борьба с авариями на море – профилактические мероприятия

- Ульф Бусторфф, зам. Главы Центрального командования службы по чрезвычайным ситуациям на море, Германия

Пленарные дебаты

17.30

Расширенный Постоянный Комитет ПКБМ

заседание Редакционной комиссии

(рабочий язык: английский, с переводом на русский)

19.00

Отъезд автобусами в Замок Холькенхавн

19.30

Ужин по приглашению Тора Педерсена, Спикера Парламента Дании, Замок Холькенхавн

1 сентября, вторник

- 08.00 при необходимости:
Расширенный Постоянный Комитет ПКБМ
заседание Редакционной комиссии
(рабочий язык: английский, с переводом на русский)
- 09.00 **ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ**
НОВЫЕ УГРОЗЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Председатель: Франц Теннес, депутат Парламента Германии, член ПК ПКБМ
Сопредседатель: В.Н.Пивненко, депутат Государственной Думы ФС РФ, зам. председателя ПК ПКБМ
Новые вызовы безопасности в регионе Балтийского моря
- Мацей Писарски, директор Департамента стратегического и внешнеполитического планирования, МИД Польши
Организованная трансграничная преступность
- проф. Ингмар Вайтемайер, директор Бюро Криминальной полиции Федеральной земли Мекленбург-Западная Померания
Торговля людьми
- Эва Биодэ, Специальный представитель ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, бывший Министр здравоохранения и социального обслуживания, Финляндия
Новые вызовы и угроза безопасности региона Балтийского моря: региональные решения
- др. Мантас Адоменас, депутат Парламента Литвы, Председатель Балтийской Ассамблеи
Пленарные дебаты
- 12.00 Регламент
Принятие резолюции Конференции
Представление страны, принимающей Конференцию следующего года
Заключительное слово
- Кристина Гестрин, депутат Парламента Финляндии, Председатель ПК ПКБМ
- 13.00 Обед
Отъезд участников Конференции



Участники

Speakers

Adomenas, Mantas	MP, Lithuania, President of the Baltic Assembly
Biaudet, Eva	OSCE Special Representative on Combating Trafficking in Human Beings, former Minister for Health and Social Services, Finland
Bretschneider, Sylvia	MP, President of the Parliament of Mecklenburg-Western Pomerania, official HELCOM-Observer of the BSPC
Bustorff, Ulf	Deputy Head, Central Command for Maritime Emergencies (CCME), Germany
Gardemeister, Tapio	Head of Maritime Inspections Division, Finnish Maritime Administration
Gestrin, Christina	MP, Finland, Chairman of the BSPC
Havsteen, Charlotte Wiin	Head of Division, Danish Maritime Safety Administration
Jüssi, Mart	MP, Estonia, Chairman of the BSPC Working Group on Energy and Climate Change
Lesko, Mikael	Minister Counsellor, Embassy of Sweden in Copenhagen
Maydanov, Igor	Russia, Chairman of the Helsinki Commission
Pedersen, Thor	MP, President of the Danish Parliament
Pisarski, Maciej	Director of the Department of Strategy and Foreign Policy Planning, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland
Sindal, Niels	MP, Denmark, Chairman of the Danish Delegation to the BSPC
Skaisgirytė-Liauskienė, Asta	Vice-Minister, Ministry of Foreign Affairs of Lithuania
Sønderstrup, Per	Head of Division, Danish Maritime Authority
Thönnies, Franz	MP, Germany, Chairman of the BSPC Working Group on Labour Market and Social Affairs
Weitemeier, Ingmar	Director of the Criminal Police Office of Mecklenburg-Western Pomerania

Parliaments and parliamentary organisations

Baltic Assembly

Adomenas, Mantas	MP, President of the Baltic Assembly
Reirs, Jānis	MP, Head of the Latvian Delegation to the Baltic Assembly
Reps, Mailis	MP, Member of the Presidium of the Baltic Assembly
Laizāne-Jurkāne, Marika	Head of the Secretariat of the Baltic Assembly
Putniņa, Ingrīda	Secretary of the Latvian Delegation to the Baltic Assembly
Rõngelep, Ene	Secretary of the Estonian Delegation to the Baltic Assembly

Council of Europe

Lundgren, Kerstin	MP, PACE and Swedish Parliament
-------------------	---------------------------------

European Parliament

Rübig, Paul	MEP
Olsen, Henrik	Head of Secretariat

Federal Assembly of the Russian Federation

Churkin, Nikolay	MP
Nelidov, Andrey	MP
Dakhova, Nadezda	Secretary of Delegation

Nordic Council

Arhinmäki, Paavo	MP, Member of the BSPP Standing Committee
Bohlin, Sinikka	MP, President of the Nordic Council
Gestrin, Christina	MP, Chairman of the BSPP
Hjörvar, Helgi	MP
Olsson, Kent	MP
Enestam, Jan-Erik	Secretary General

Parliament of Denmark

Barfod, Line	MP
Bisgaard, Per	MP
Dahl, Bente	MP
Holmsgaard, Anne Grete	MP, Member of the BSPP working group on Energy and Climate Change
Kofod, Jeppe	MP
Pedersen, Marion	MP, Member of the BSPP working group on Labour and Social Welfare
Pedersen, Thor	President of the Danish Parliament
Sindal, Niels	MP
Hagemann, Henrik	Head of Division

Parliament of Estonia

Jüssi, Mart	MP, Chairman, BSPC Working Group on Energy and Climate Change
Muravjova, Tatjana	MP, BSPC Working Group on Labour Market and Social Welfare
Velliste, Trivimi	MP, Member of the Presidium of the Baltic Assembly
Reps, Mailis	MP, Member of the Presidium of the Baltic Assembly
Rõngelep, Ene	Secretary of the Estonian Delegation to the Baltic Assembly

Parliament of Finland

Harkimo, Leena	MP
Kaikkonen, Antti	MP
Tiilikainen, Kimmo	MP
Hissa, Jaakko	Secretary to the Delegation
Zilliacus, Patrick	Counsellor for International Affairs

Parliament of Free and Hanse City of Bremen

Günthner, Martin	MP
Mathes, Karin	MP, Vice President of Bremen Parliament

Parliament of Free and Hanse City of Hamburg

Dobusch, Gabriele	MP
Heintze, Roland	MP
Heyenn, Dora	MP
Röder, Berndt	MP, President
Wagner, Reinhard	Director

Parliament of Greenland

Motzfeldt, Josef	MP, Speaker of Parliament
------------------	---------------------------

Parliament of Latvia

Zommere, Ērika	MP
----------------	----

Parliament of Mecklenburg-Vorpommern

Bretschneider, Sylvia	MP, President
Holzngel, Renate	MP, Vice President
Müller, Detlef	MP
Reese, Sigrun	MP
Ringuth, Wolf-Dieter	MP
Schwebs, Birgit	MP
Timm, Gottfried	MP
Bahr, Bodo	Vice Director

Parliament of Norway

Brørby, Berit	MP
Henriksen, Per Rune	MP
Holmberg, Kari Lise	MP
Kristoffersen, Asmund	MP
Reikvam, Rolf	MP
Woldseth, Karin S.	MP
Andreassen, Bjørn	Delegation Secretary

Parliament of Poland

Górecki, Ryszard	Senator, Chairman of the BSPC Delegation
Litwiński, Arkadiusz	MP
Pałys, Andrzej	MP
Wziątek, Stanisław	MP
Koperski, Piotr	Secretary of the BSPC Delegation

Parliament of Schleswig-Holstein

Franzen, Ingrid	MP, Vice President of Parliament
Hamerich, Hartmut	MP
Spoorendonk, Anke	MP
Holländer, Jutta Schmidt	Delegation Secretary

Parliament of Sweden

Bergman, Lisbeth Grönfeldt	MP
Brodén, Anita	MP
Eriksson, Alf	MP
Larsson, Jan-Olof	MP
Linander, Johan	MP
Nilsson, Jennie	MP
Wallmark, Hans	MP
Hjelm, Eva	Secretariat
Smekal, Eva	Head of Secretariat

Parliament of the City of St Petersburg

Yagya, Vatanlyar	MP, Plenipotentiary for International Relations
Terekhovskiy, Sergey	Chief of External Relations Dept.

Parliament of the Federal Republic of Germany

Adam, Ulrich	MP
Bodewig, Kurt	MP
Happach-Kasan, Christel	MP
Liebing, Ingbert	MP
Thönnies, Franz	MP, Parliamentary State Secretary
Weiland, Anna Waltraud	Secretary of Delegation

Parliament of Åland

Gunell, Camilla	MP
Jansson, Roger	MP
Lindholm, Gun-Mari	MP
Sjölund, Folke	MP
Eriksson, Sten	Head of Secretariat

Parliamentary Assembly of the OSCE

Kofod, Jeppe	MP
Oliver, Spencer	Secretary General
Ollus, Natalia	Executive Officer
Schøn, Tina	Deputy Secretary General

State Duma of Russia

Leotiyev, Georgy	MP
Nikitin, Vladimir	MP
Nyudyrbegov, Asanbuba	MP
Pivnenko, Valentina	MP, BSPC Vice-Chairman
Semyonov, Pavel	MP
Shestakov, Vassily	MP
Yazev, Valeriy	MP, Vice-Chairman of the State Duma
Guskova, Yulia	Delegation Secretary
Tribunsky, Alexander	Interpreter
Yakhmenev, Pyotr	Head of the Committee Secretariat

Observers

Hansen, Hans Heinrich	President, FUEN-Federal Union of European Nationalities.
Hyppönen, Kari	Chairman of the Steering Committee, Baltic Sea Region University Network (BSRUN)
Häkkinen, Mika	Executive Secretary/Baltic Sea Officer
Jankevica, Anitra	Senior Adviser, CBSS
Larsen, Asger	Regional Councillor, BSSSC
Lewlska, Katarina	Senior Project Manager, Baltic Development Forum
Moldovan, Cosmina	Researcher-Archivist, PABSEC
Munk, Morten	Consul, Supervisory Board member, Baltic Sea Forum
Nikora, Evgeny	MP, Speaker
Rogin, Marius	MP, Vice-President, Head of the Romanian PABSEC Delegation
Sazhinov, Pavel	MP, Chairman of the Committee, PANWR
Schöps, Alfons	Director, State Legislative Leaders Foundation / Europe
Shmatkova, Marina	Senior Advisor, Murmansk Regional Duma

Guests

Apsalone, Madara
 Ehlers, Alexandra
 Germanas, Neris
 Grinkevich, Andrei
 Göttel, Sonja
 Hovmand, Svend Erik
 Mortensen, Søren Kjær
 Mortiers, Ingrid

 Orda, Mikhail
 Ribaciauskaite, Rimante
 Röbbelen-Voigt, Katariina
 Schöning, Jürgen

Youth Representative
 Youth Representative
 Ambassador-at-Large, Head of Secretariat
 Ambassador of Belarus to Scandinavia
 Project Manager
 Chair of the Fern Belt Committee
 Senior Director
 MP, Regional Parliament in Groningen, the Netherlands
 MP, Belarus
 Youth Representative
 BSLN project manager
 Landtagsdirektor a.D.

Secretariats

Aaltonen, Kristina

 Bakas, Ann
 Ekberg, Kenneth
 Ekstedt, Anna

 Erlendsdóttir, Björg Eva
 Falck, Maj
 Gutzeit, Gerald

 Herget, Sabine
 Jansson, Johannes
 Kinsten, Silje Bergum
 Kühntopp, Dietmar
 Lambrecht, Frank
 Larsson, Fredric
 Müller, Uwe
 Oftedal, Eline
 Rasmussen, Jens Nytoft
 Røder, Susanne
 Seip, Marianne
 Sørensen, Torkil
 Tikkala, Terhi

 Wang, Beate Christine

Party Group Secretary, The Social Democratic Group in the Nordic Council
 Secretary
 Senior Advisor, Nordic Council
 Senior Adviser, CBSS Task Force against Trafficking
 Secretary General for VSG og NGLA
 Assistant, Parliament of Åland
 Head of Division, Parliament of Mecklenburg-Vorpommern
 Head of Office, German Bundestag
 Photographer, Nordic Council
 Senior Advisor, Nordic Council
 Driver, State Parliament of Schleswig-Holstein
 Driver
 Project manager, Nordic Council of Minister
 Driver
 Adviser, Parliament of Norway
 Deputy Director General, Nordic Council
 Adviser, Centre Group in the Nordic Council
 Political adviser, Parliament of Norway
 Senior Advisor, Nordic Council
 Secretary General, Centre Group in the Nordic Council
 Senior Advisor, Nordic Council

BSPC Secretariat

Lindroos, Päivikki
 Wendt, Johanna von
 Widberg, Jan

Rapporteur, BSPC
 Coordinator, BSPC Secretariat
 Head of BSPC Secretariat

Secretariat of the Parliament of Denmark

Andersen, Bente	Head of Protocol
Andersen, Dorte	Senior Folketing Officer
Cox, Lena Smith	Senior Clerk
Deleuran, Pernille	Head of Division
Dethlefsen, Claus	Deputy Secretary General
Kjelgaard, Kamilla	Head of Section
Larsen, Carsten U.	Secretary General
Lind, Dennis Barndorph	Executive Officer
Mollerup, Frank	Inspector
Pedersen, Kim H.	Head of Security
Pedersen, Peder H.	Head of Section
Rugaard, Dan	Inspector
Sandø, Jonna	Higher Executive Officer
Schubert, Torben	Senior Usher
Seierø, Elton	Inspector

Interpreters

Almaas, Elena	Interpreter
Fleischhacker, Karin	interpreter
Jakimowicz, Aleksander	interpreter
Catherine Johanson	interpreter
Krasnowolski, Piotr	Interpreter
Larsen, Stein	Interpreter
Peerless, Aase	interpreter
Repin, Aleksei	interpreter
Rösch, Antje	Interpreter
Tchekhov, Alexandre	Interpreter

Новые Вызовы Безопасности
Текст: Пяйвикки Линдроос
Тексты выступлений см. на www.bspc.net

Baltic Sea Parliamentary Conference Secretariat

c/o Nordic Council
Store Strandstræde 18
DK-1255 Copenhagen K
Phone (+45) 33 96 04 00
jw@norden.org

www.bspc.net

US 2009:488